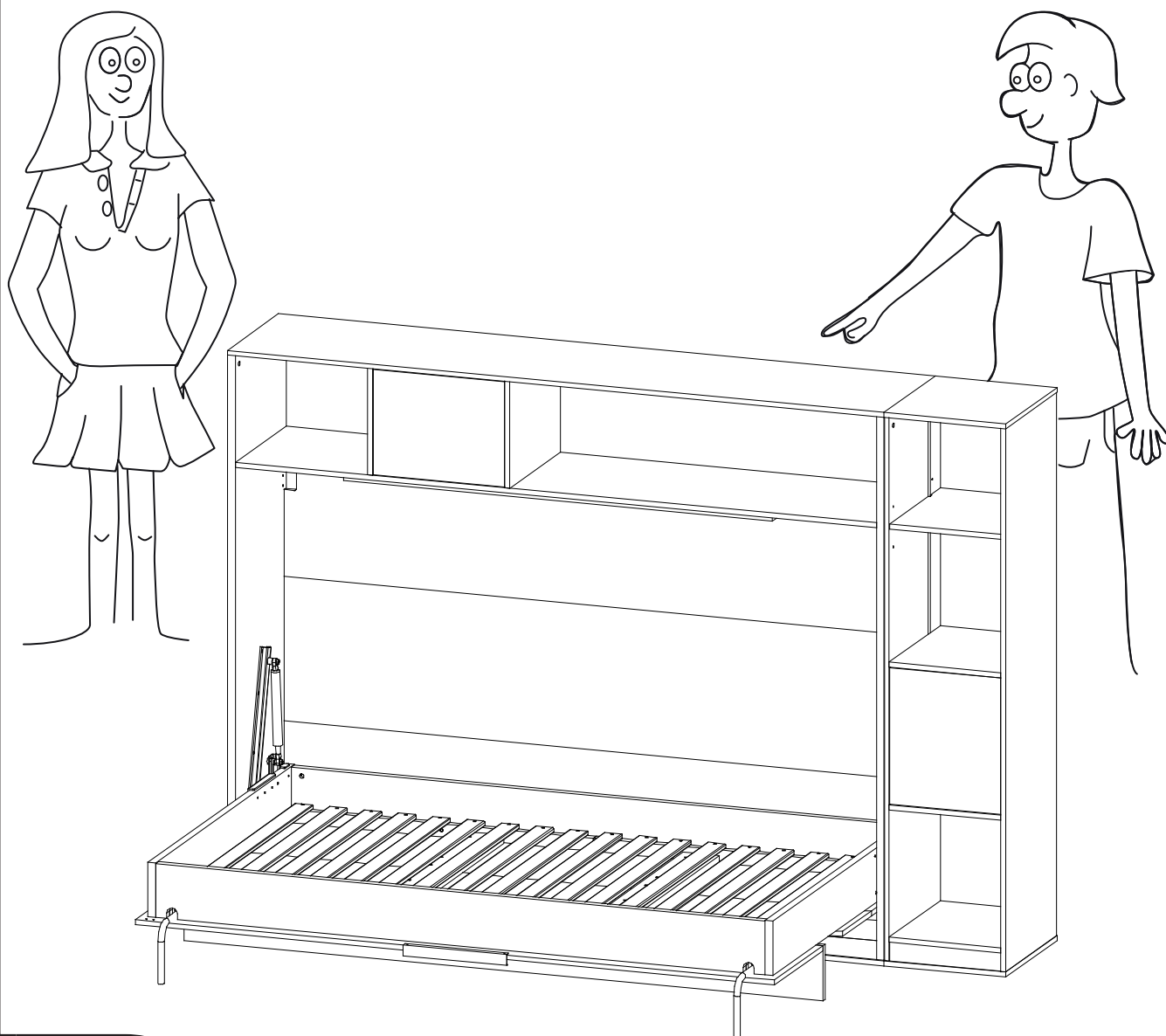
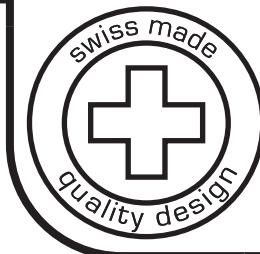
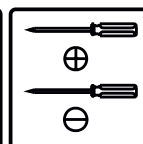
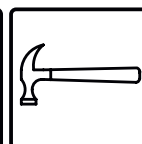
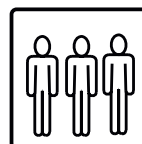
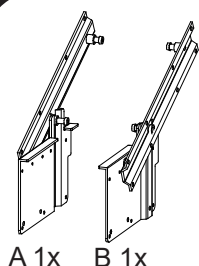
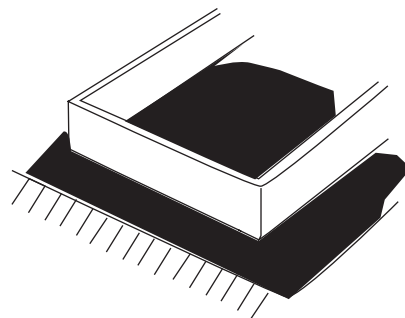
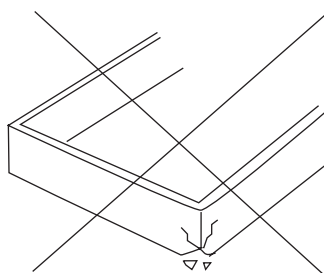


VERSO



ITM: 416241WE
256x177x137 cm





A 1x B 1x



C 2x



H 6x



I 6x



K 10x

S40 1x



D 4x



E 2x



F 12x



G 10x



E 2x



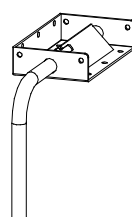
G 10x



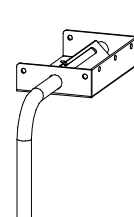
G 10x



G 10x



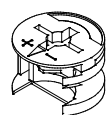
L 1x



M 1x



Ø8x30 mm
O02 74x



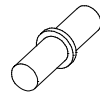
Ø15x12 mm
E02 106x



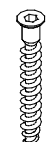
E06 106x



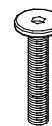
4x27 mm
G16 5x



T01 4x



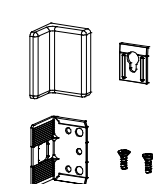
7x40 mm
H05 16x



M6x35 mm
Z32 24x



4x17 mm
G09 16x



P05 4x



Q25 4x



C73 1x



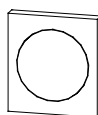
Q26 6x



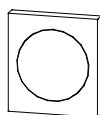
3,5x16 mm
F03 62x



4x30 mm
F31 36x



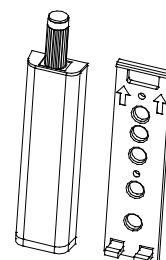
weiß
L13 8x



Eiche
L26 20x



W121 1x



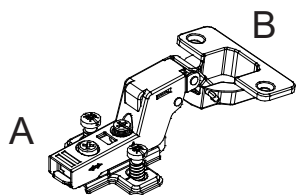
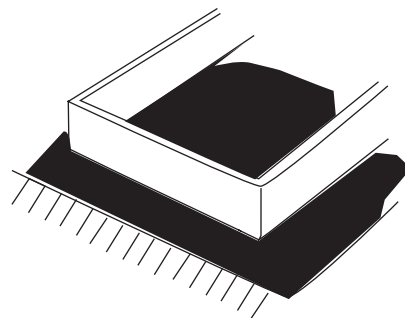
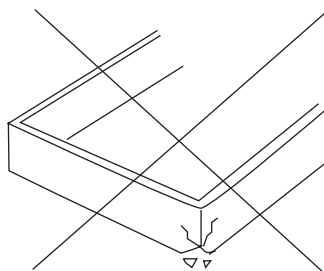
A49 2x



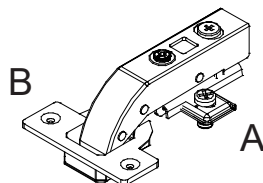
Ø6,3x13 mm
I02 4x

mm

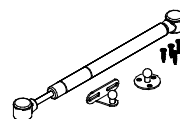




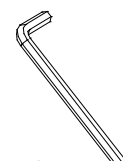
A05 4x



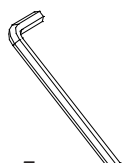
A16 3x



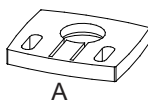
N12 1x



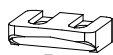
4 mm
W07 1x



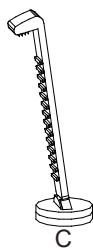
5 mm
W06 1x



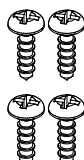
A



B

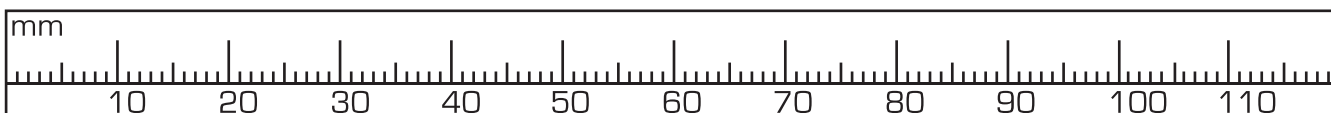
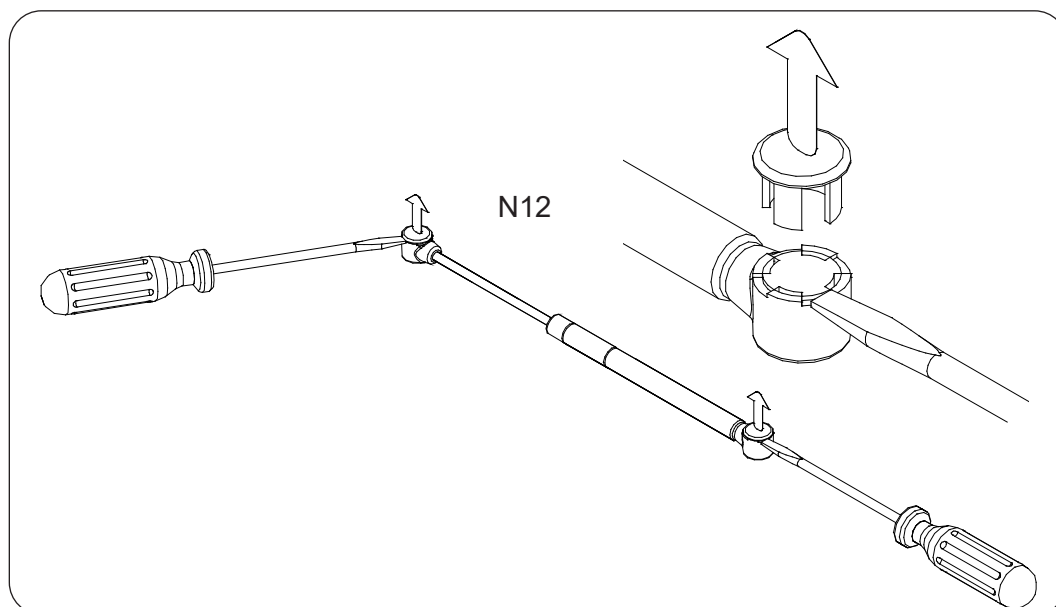


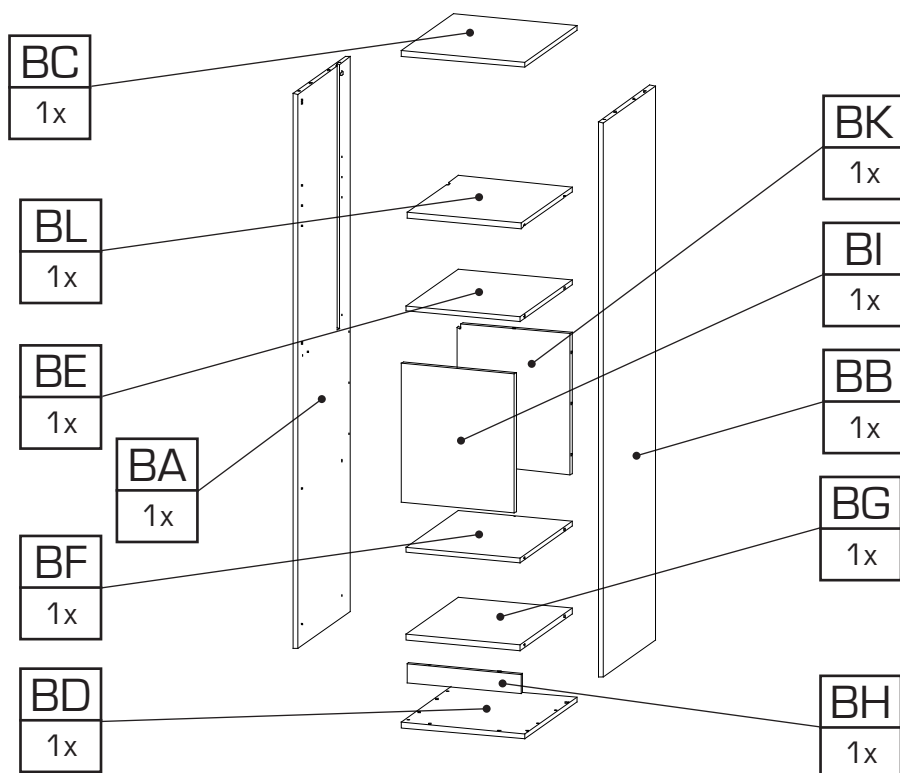
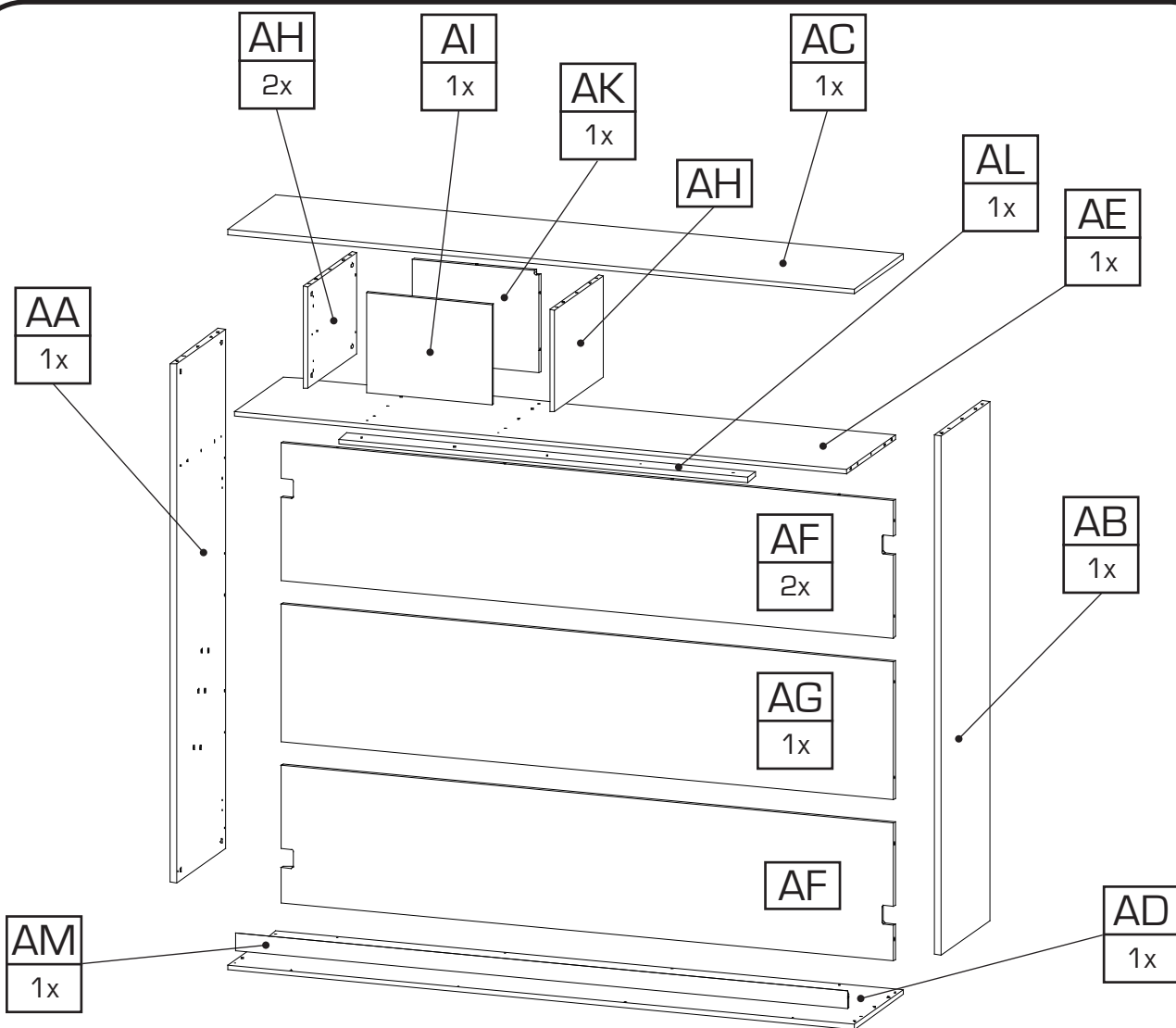
C

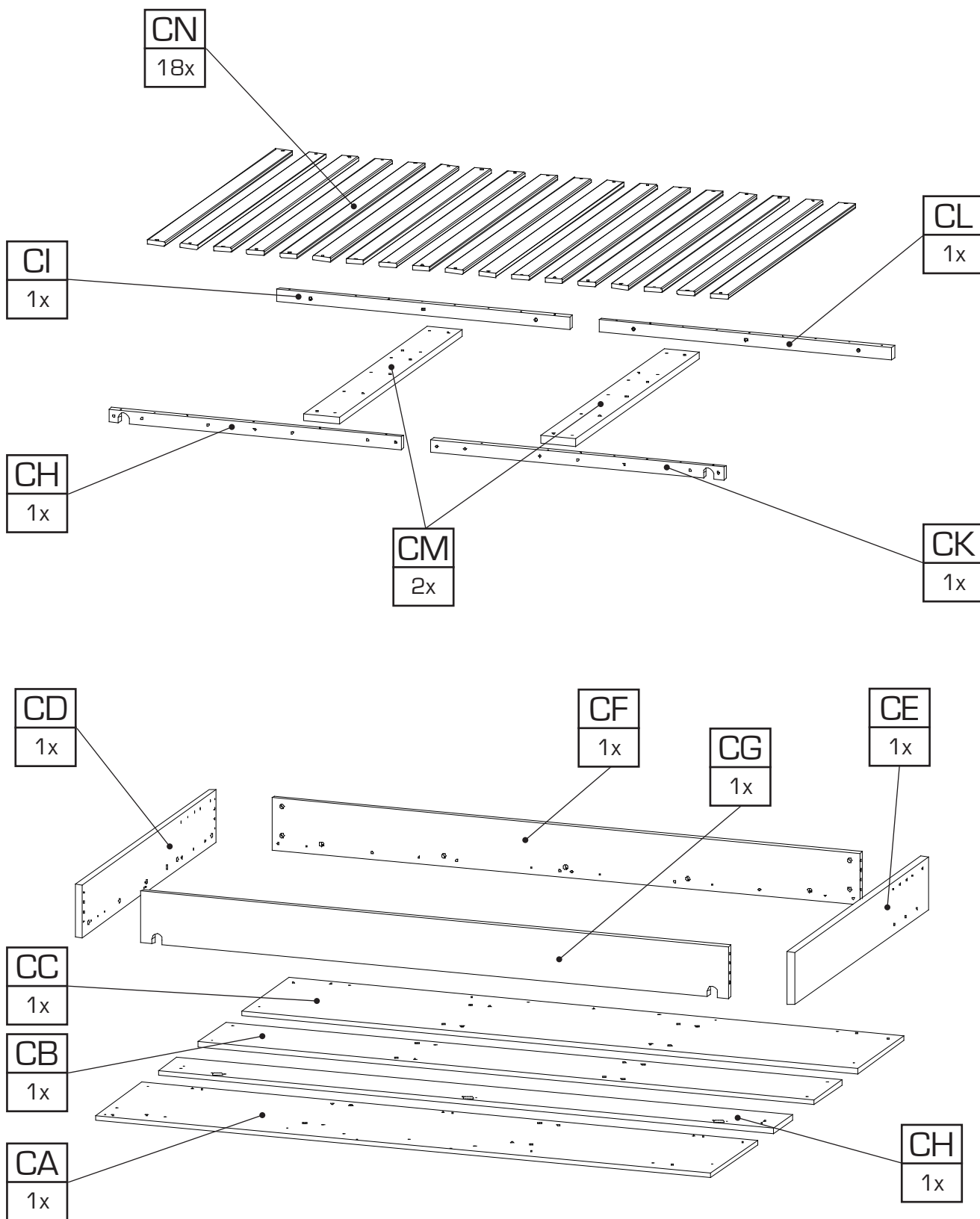


D

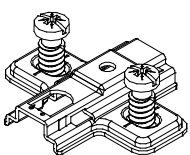
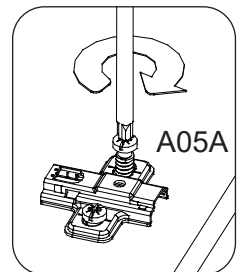
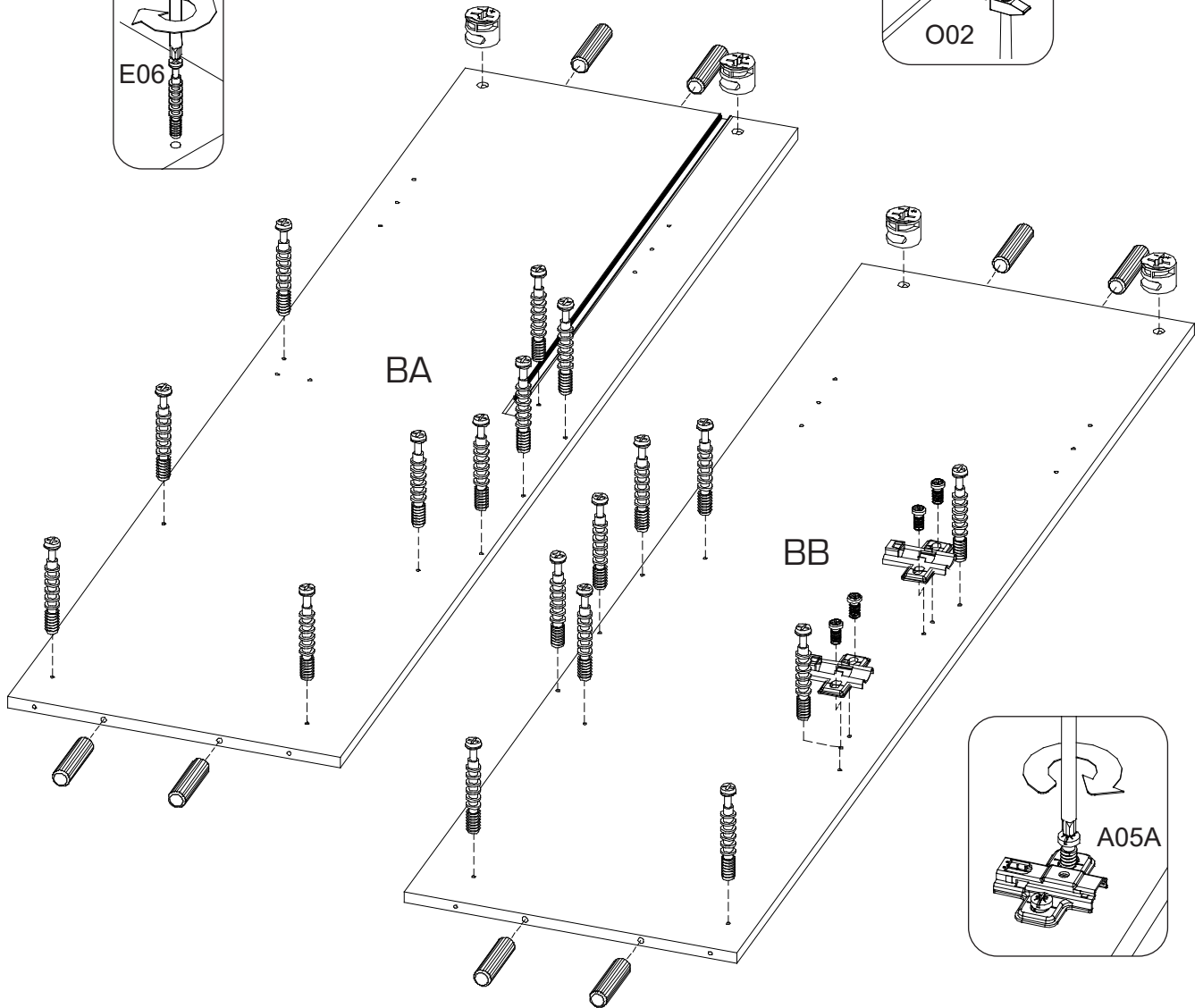
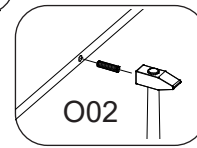
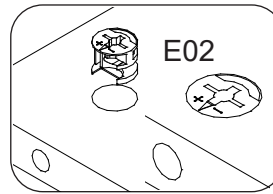
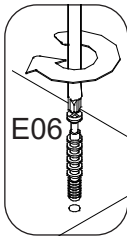
Q27 1x



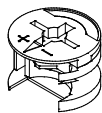




1



A05A*2



E02*4

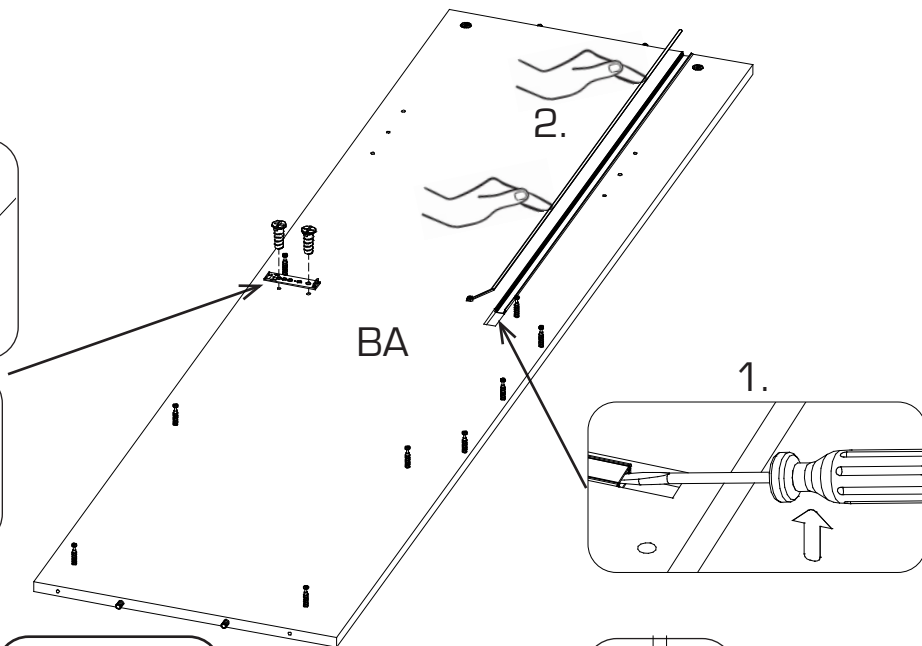
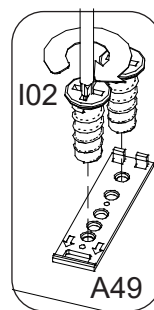
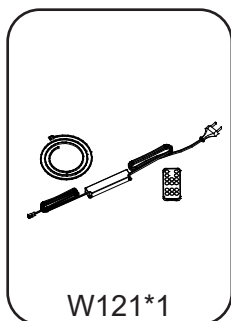
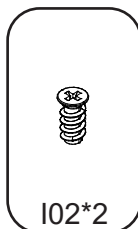
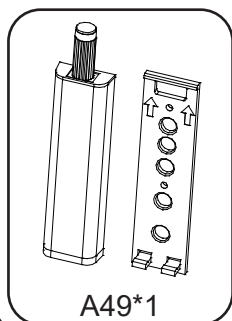
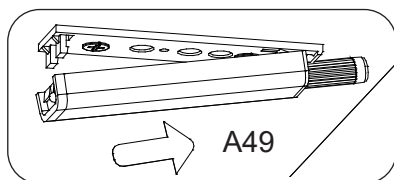
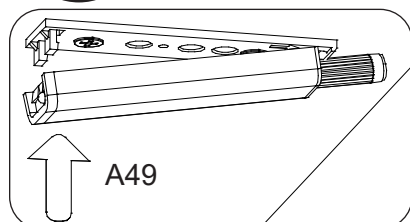


O02*8

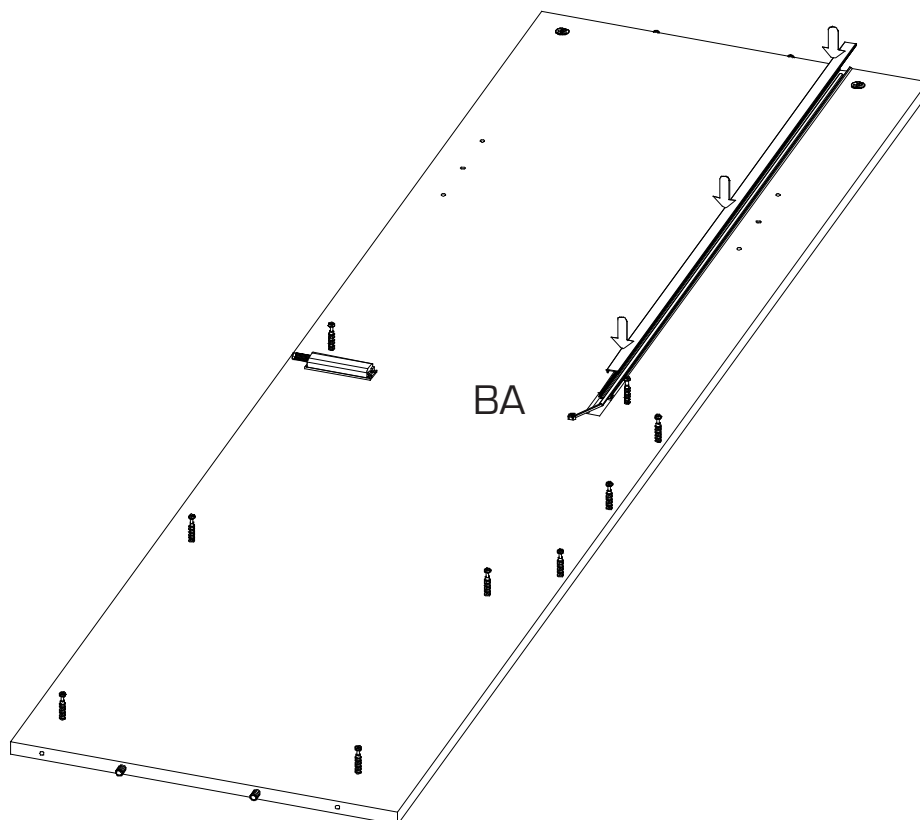


E06*18

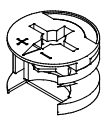
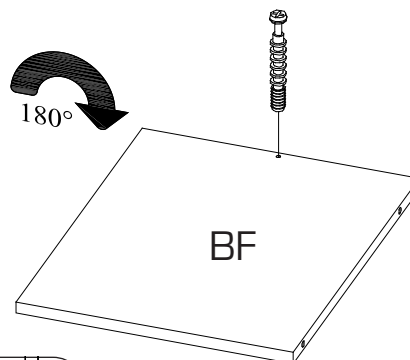
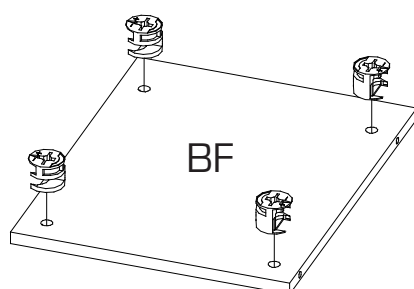
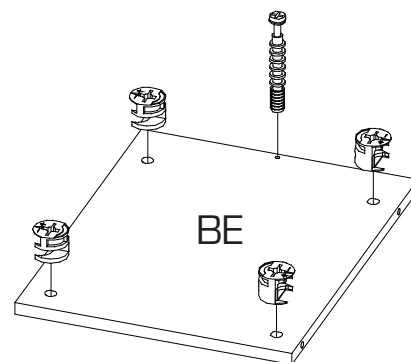
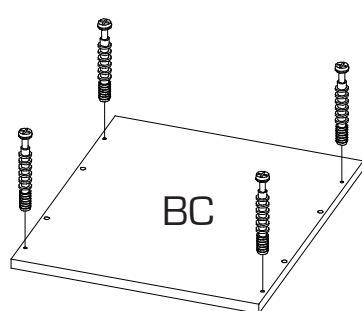
2



3



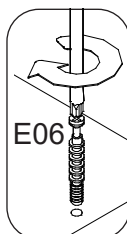
4



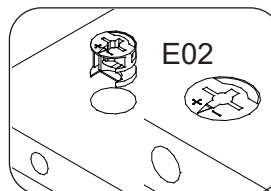
E02*8



E06*6

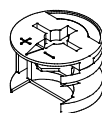
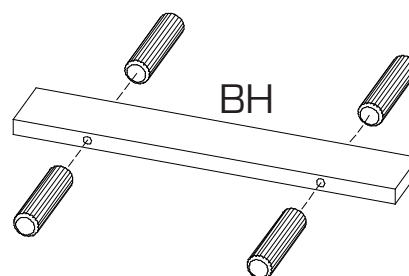
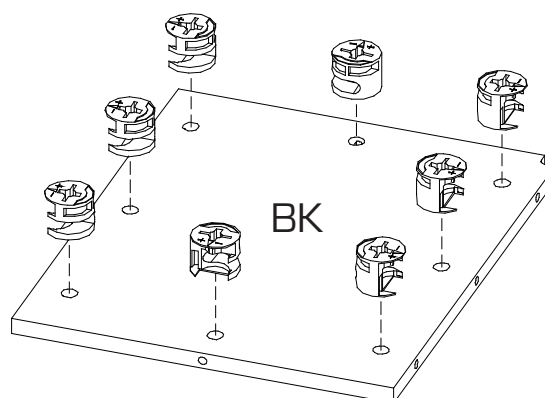
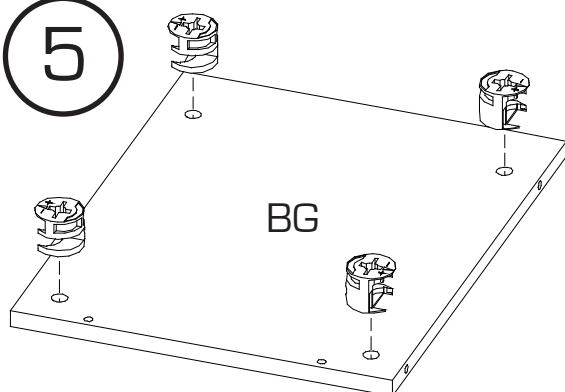


E06

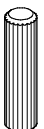


E02

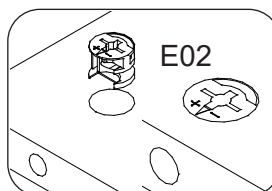
5



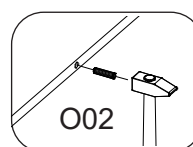
E02*12



O02*4

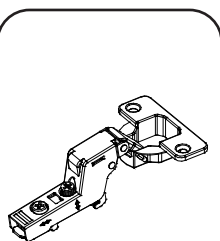
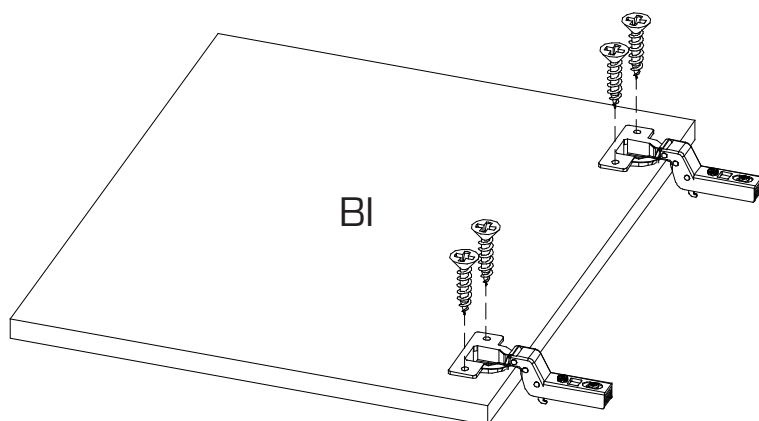


E02

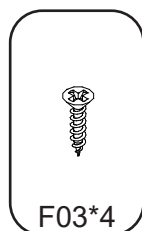


O02

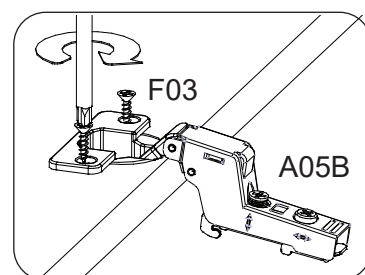
6



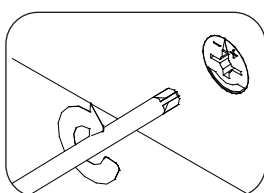
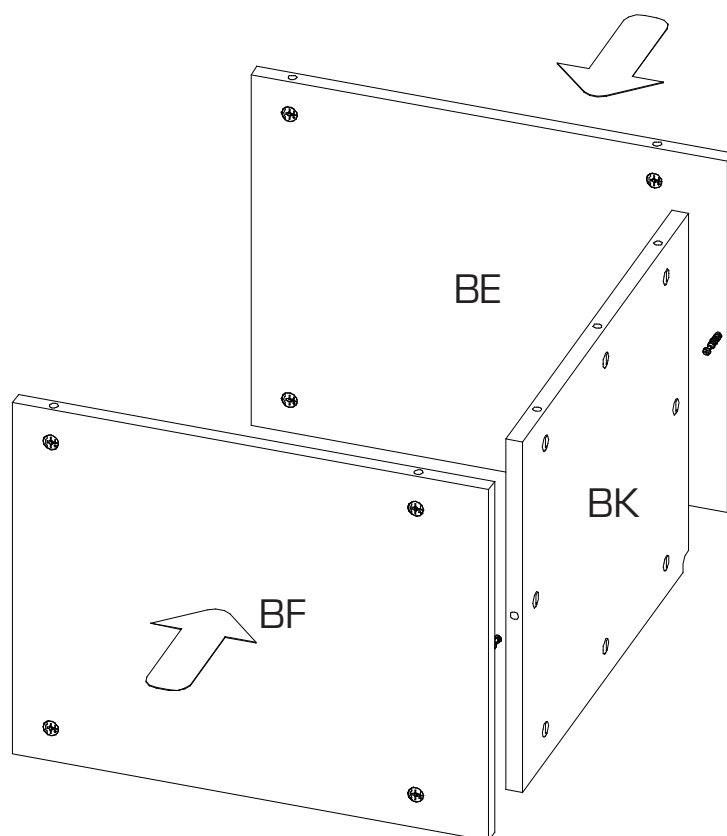
A05B*2



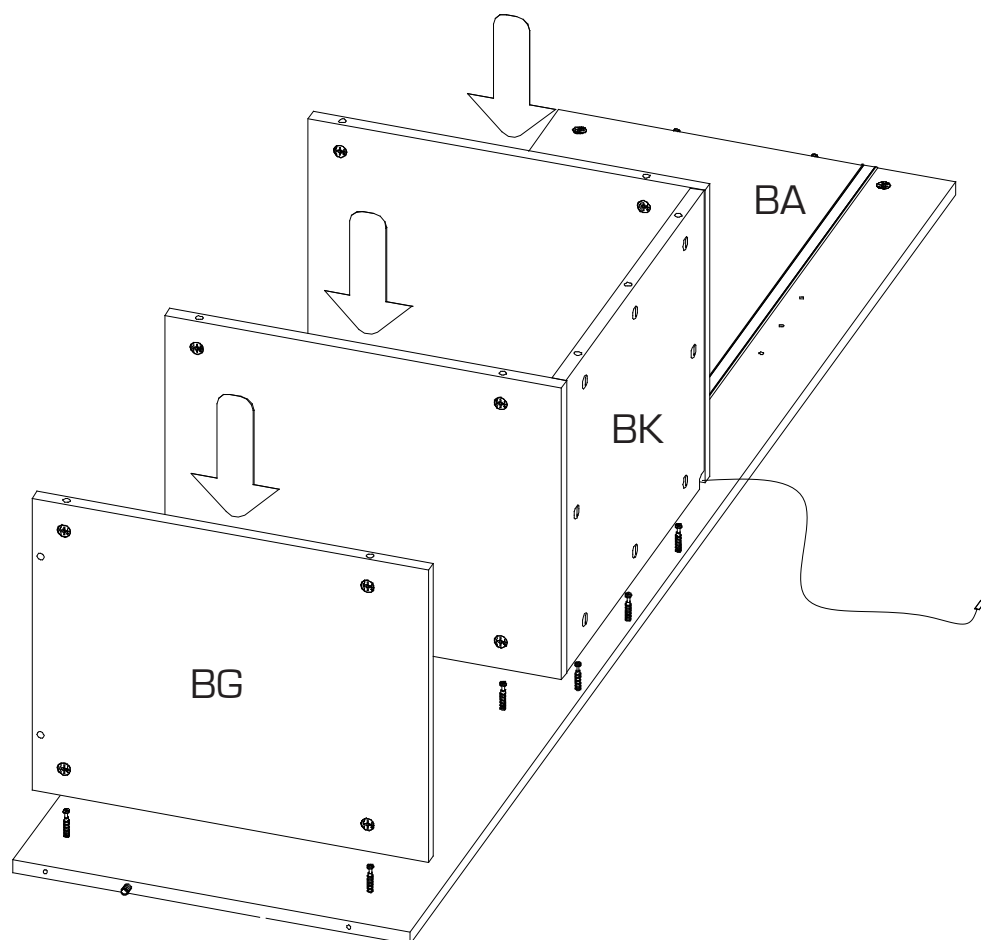
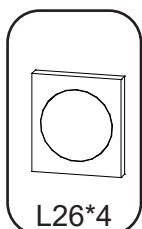
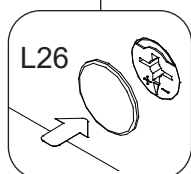
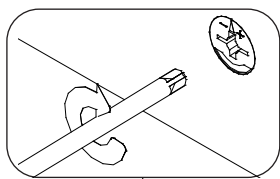
F03*4



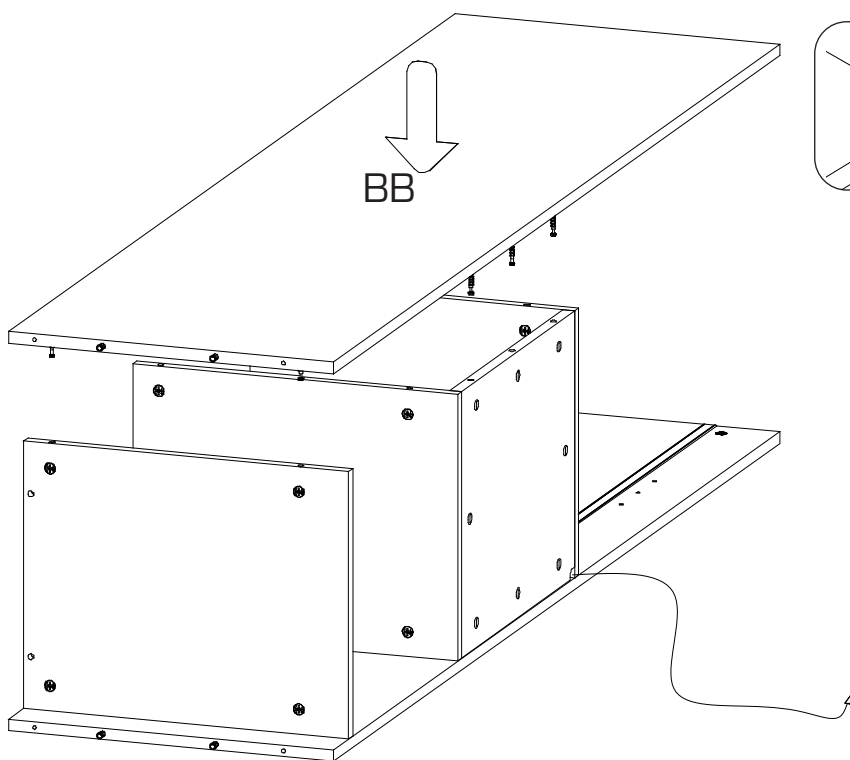
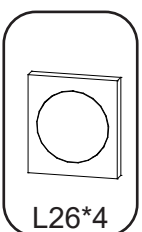
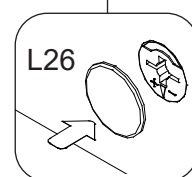
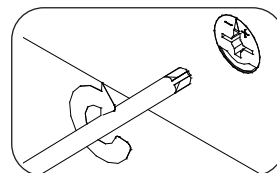
7



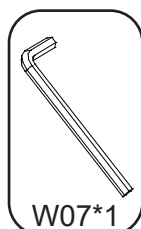
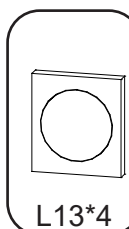
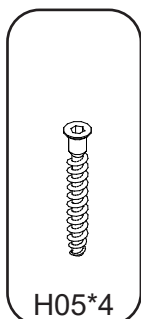
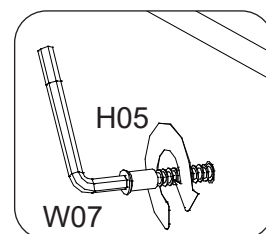
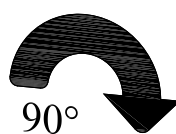
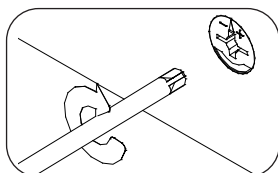
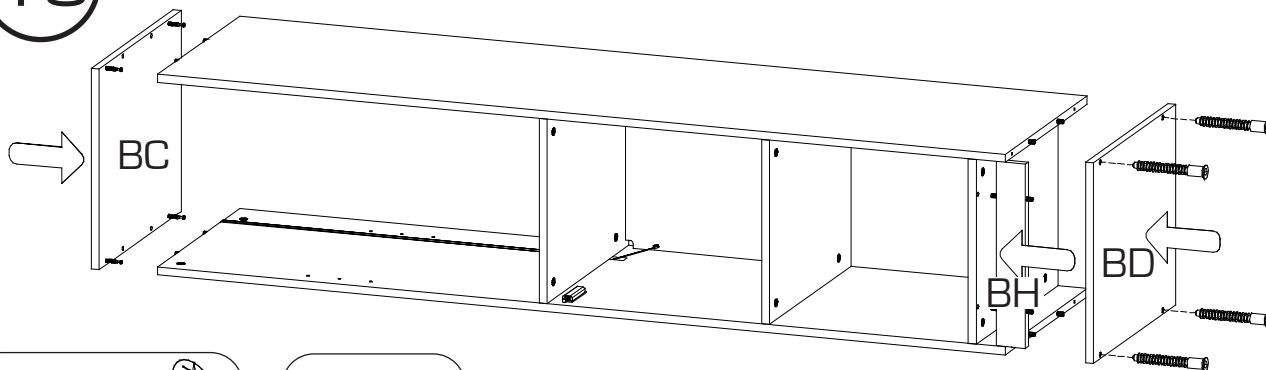
8



9



10

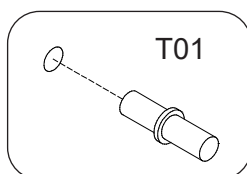
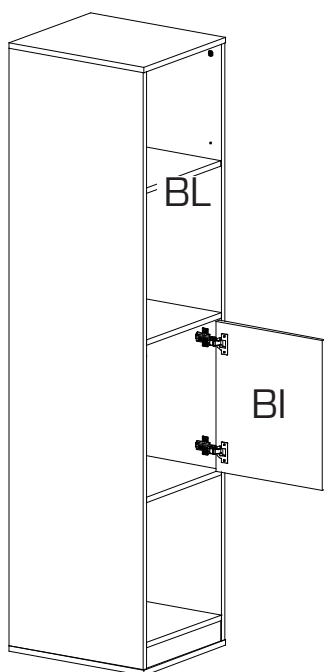


H05*4

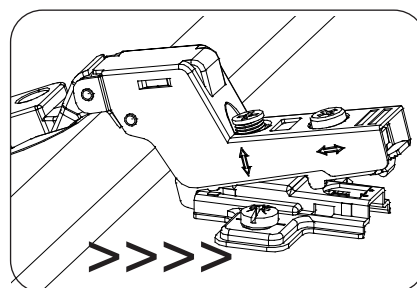
L13*4

W07*1

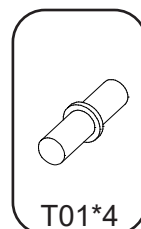
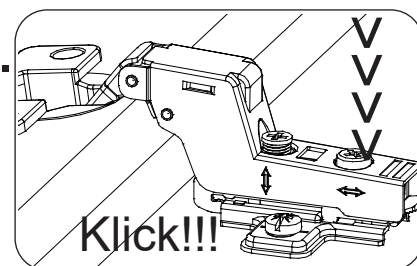
11



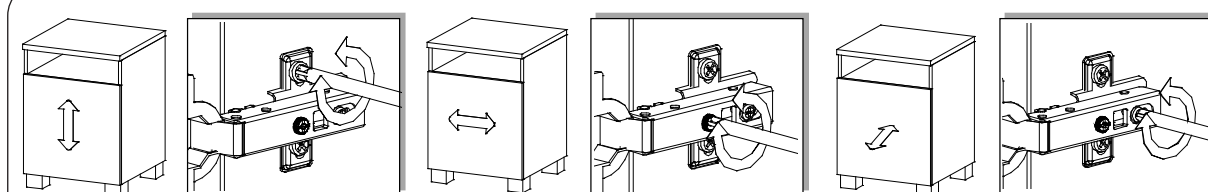
1.



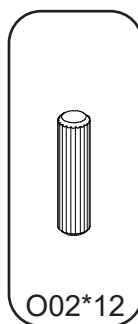
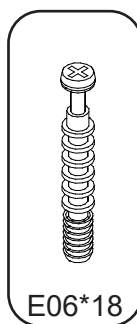
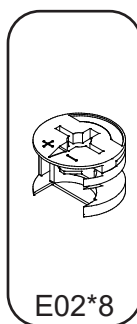
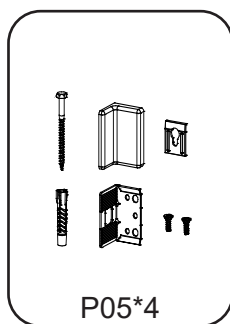
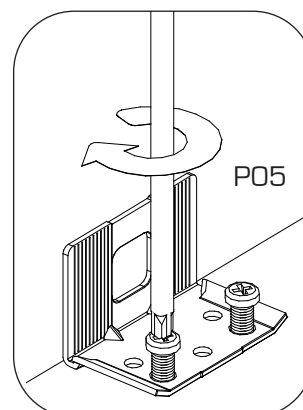
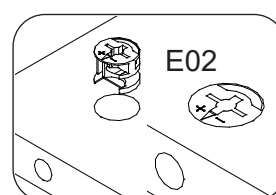
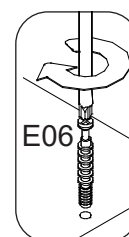
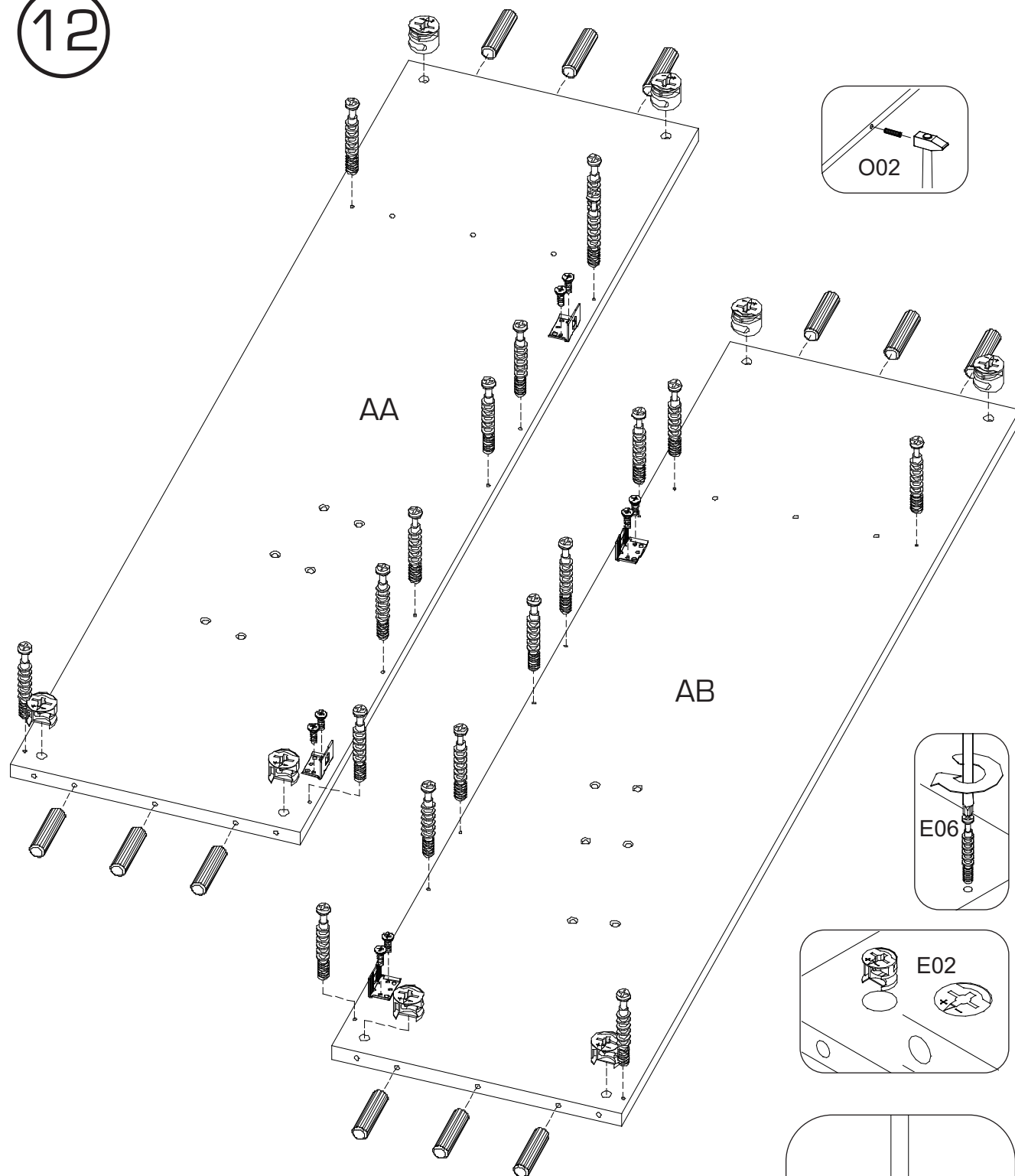
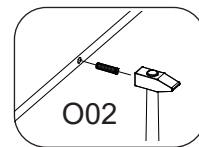
2.



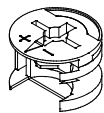
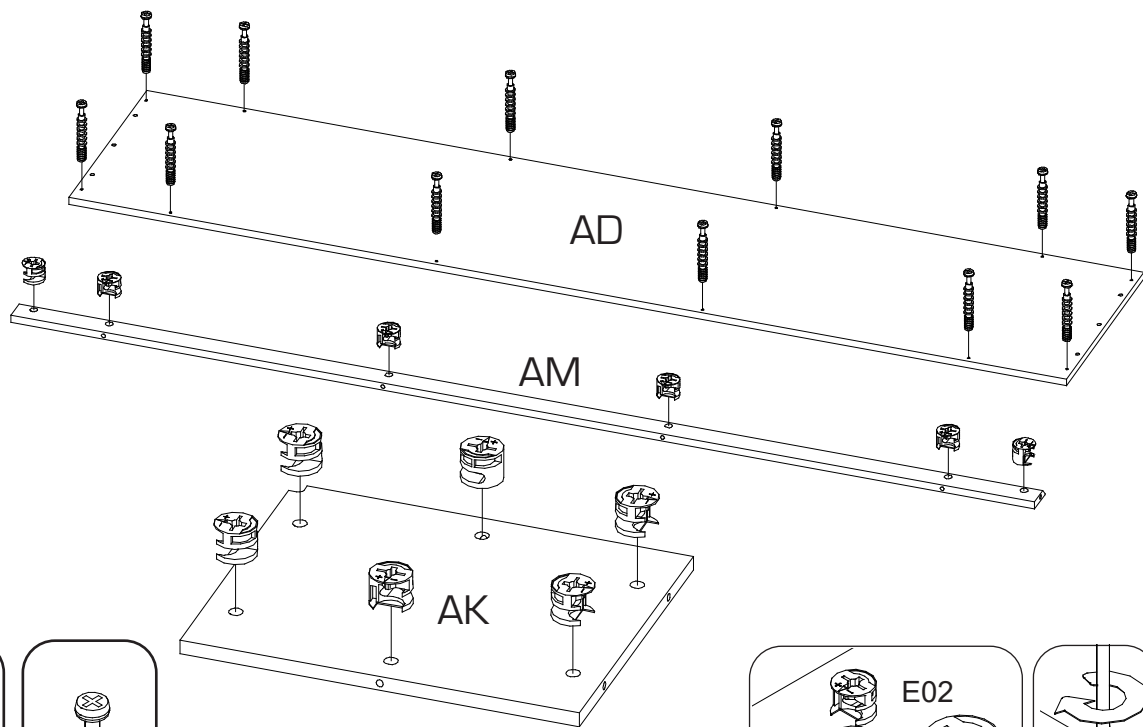
T01*4



12



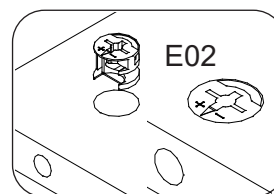
13



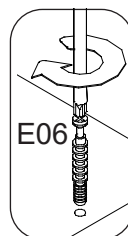
E02*12



E06*12

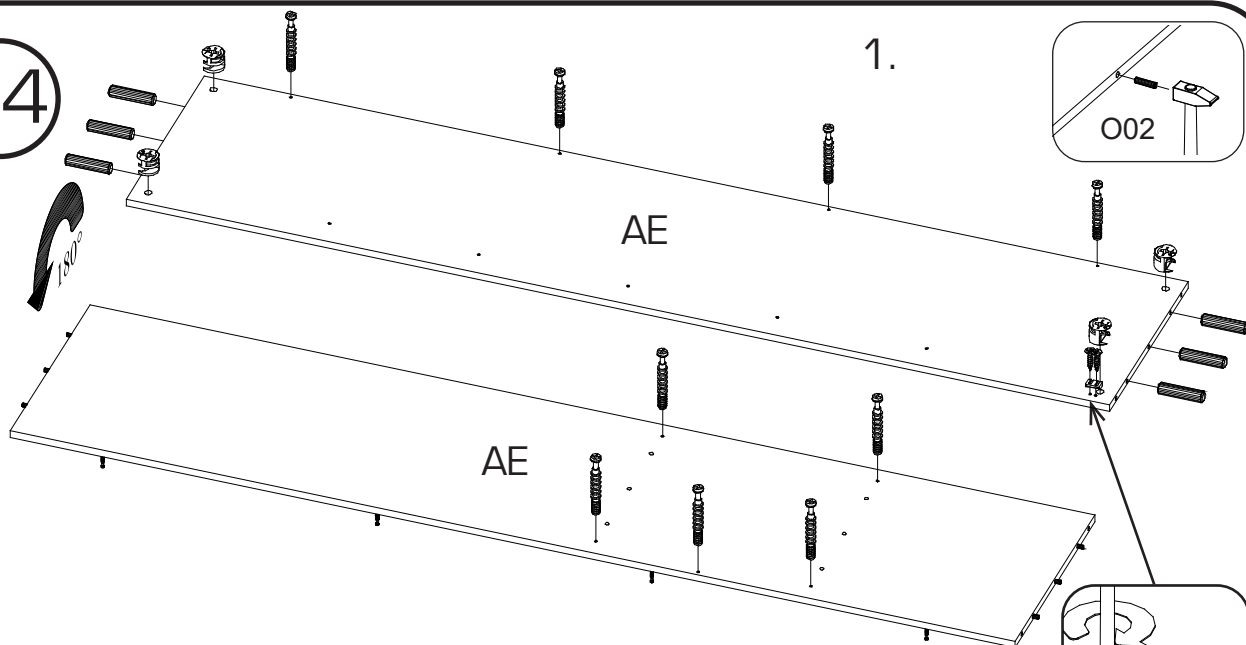


E02

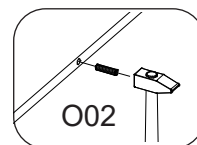


E06

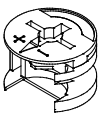
14



1.



O02



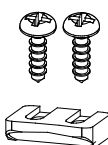
E02*4



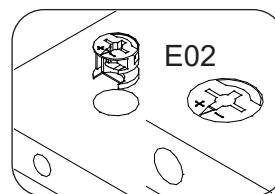
E06*9



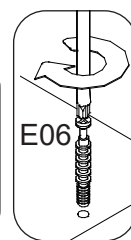
O02*6



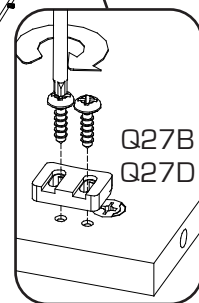
Q27B*1
Q27D*2



E02



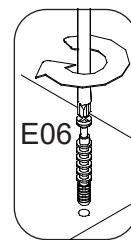
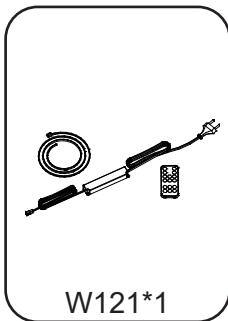
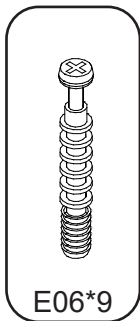
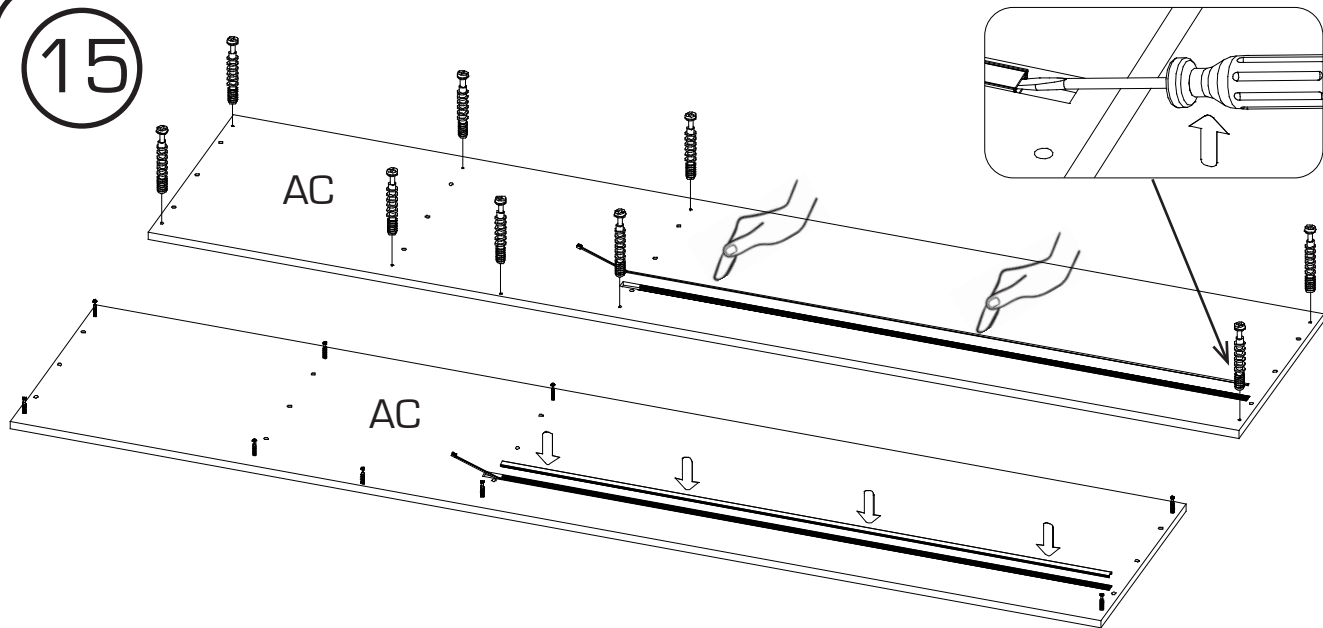
E06



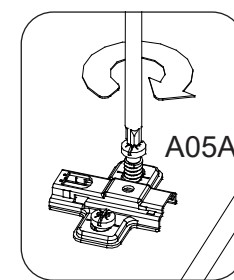
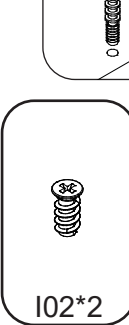
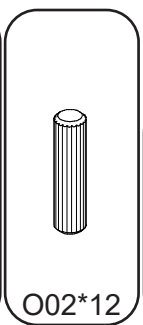
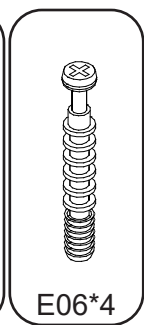
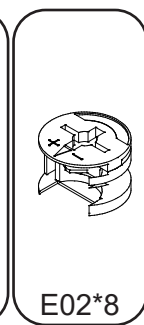
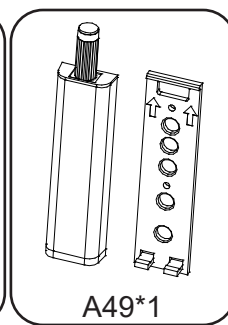
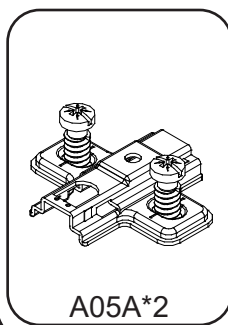
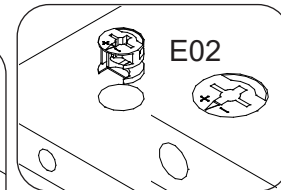
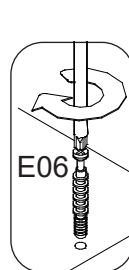
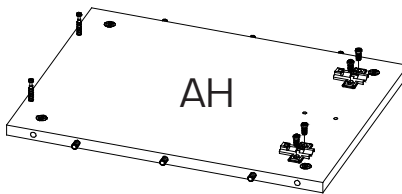
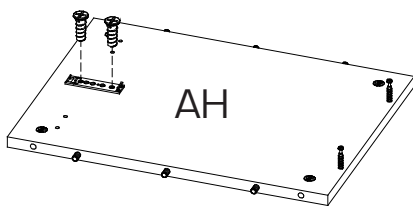
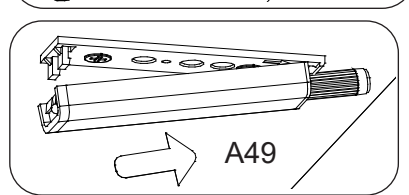
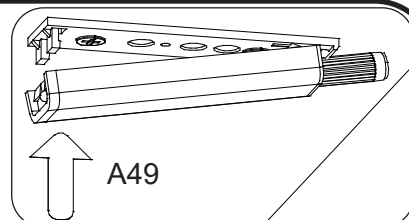
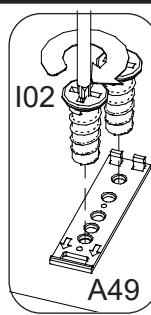
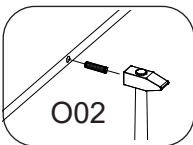
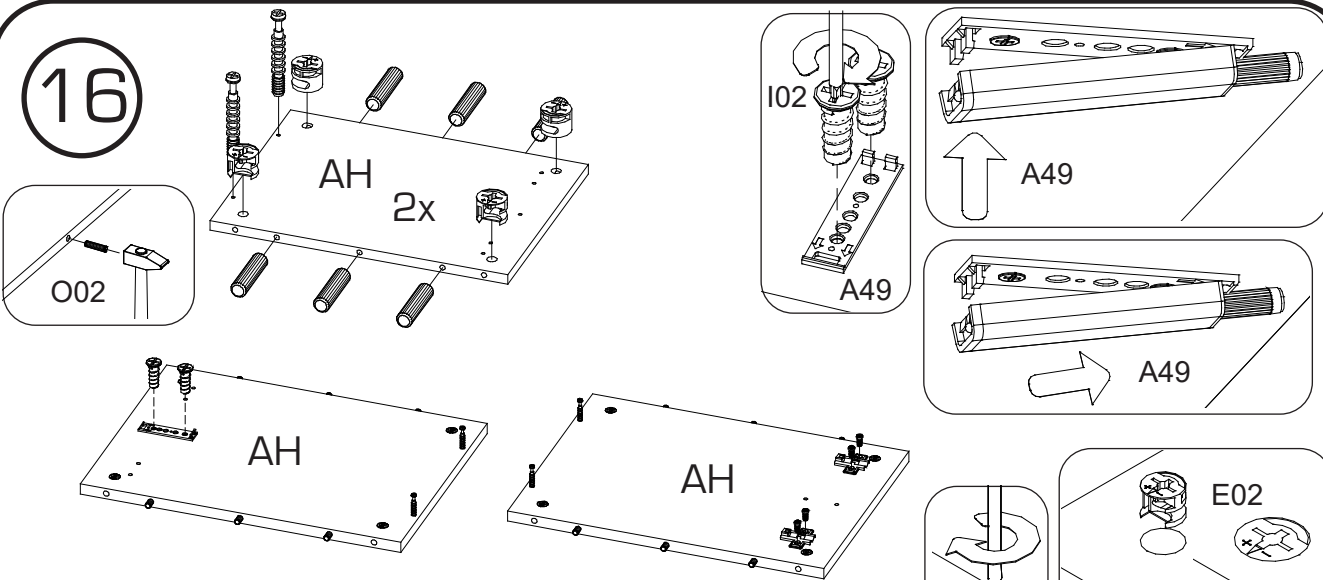
Q27B
Q27D

13/44

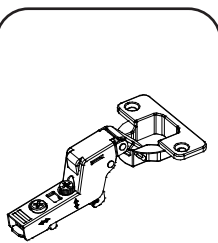
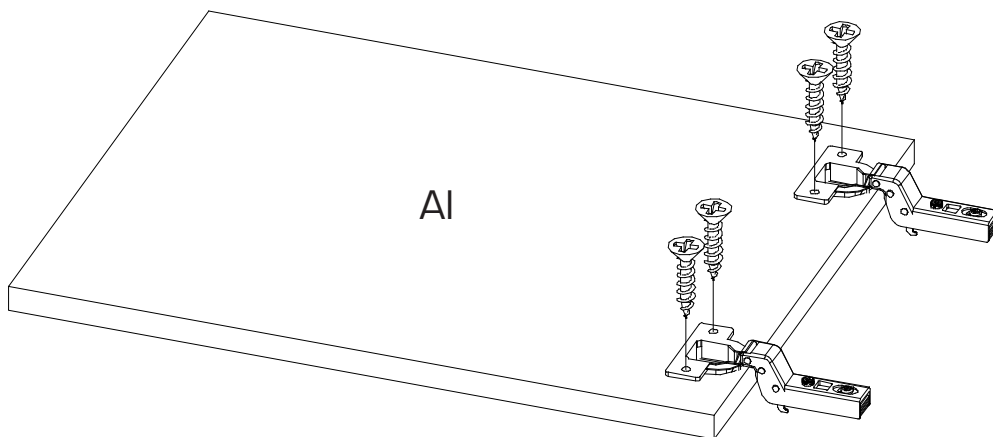
15



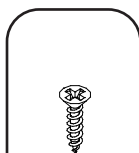
16



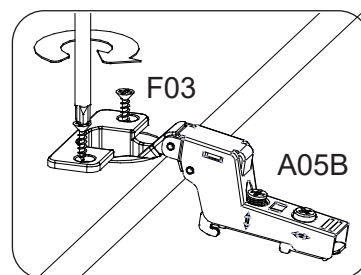
17



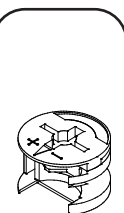
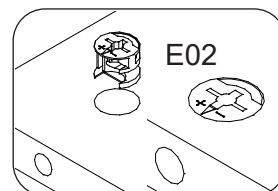
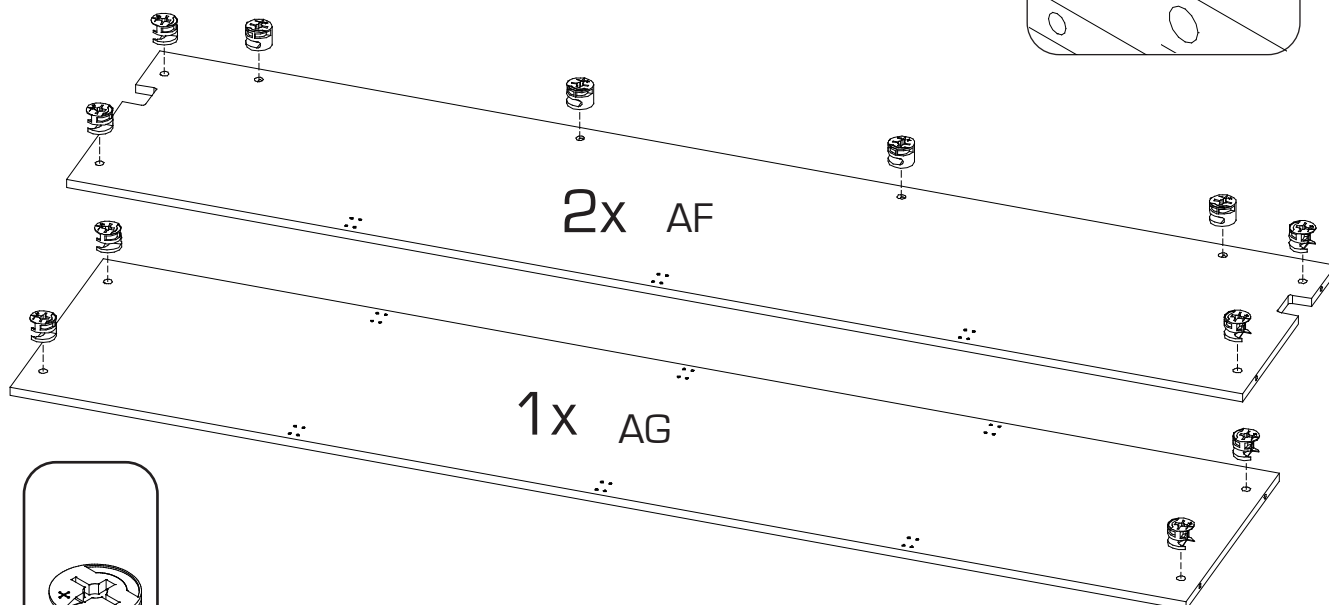
A05B*2



F03*4

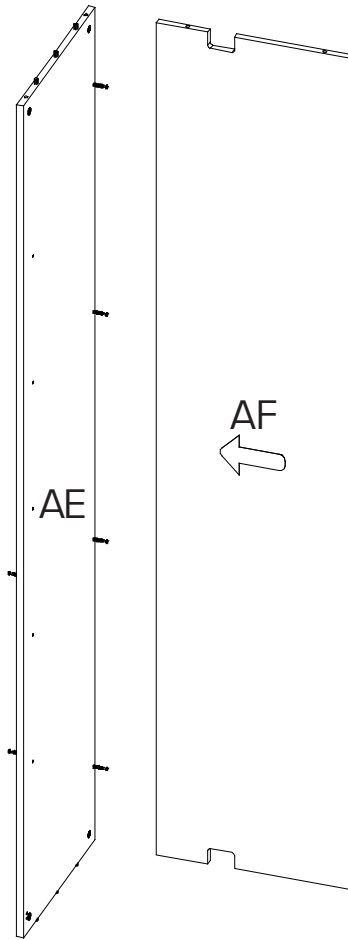
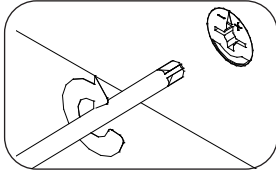


18

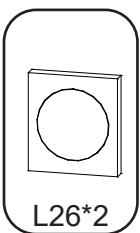
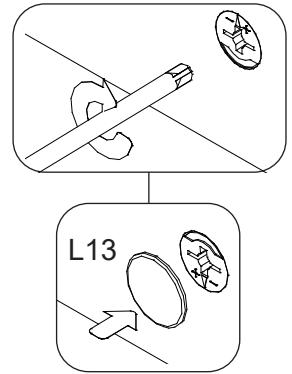
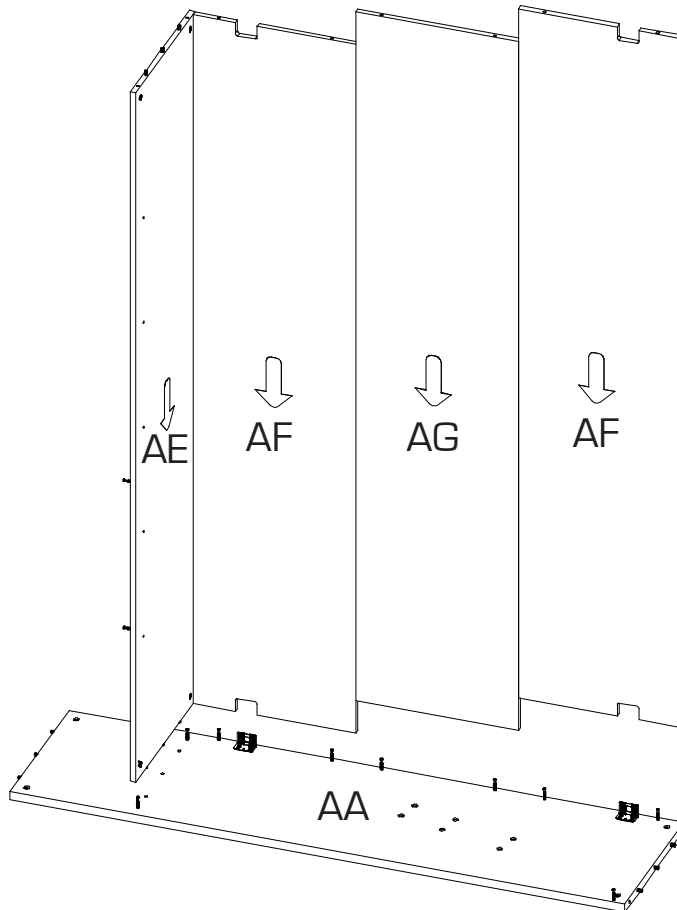


E02*20

19

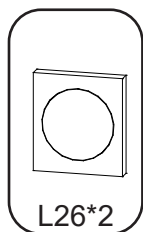
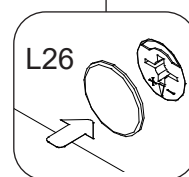
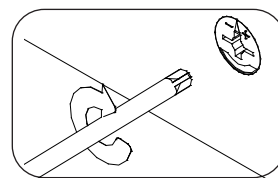
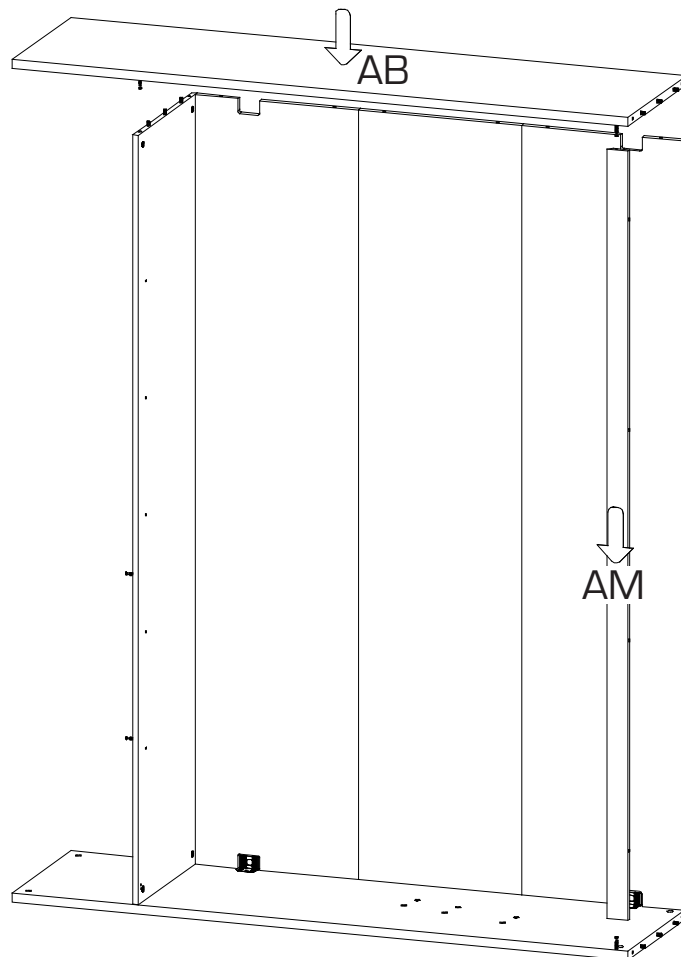


20

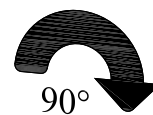
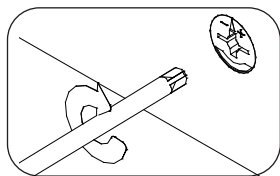
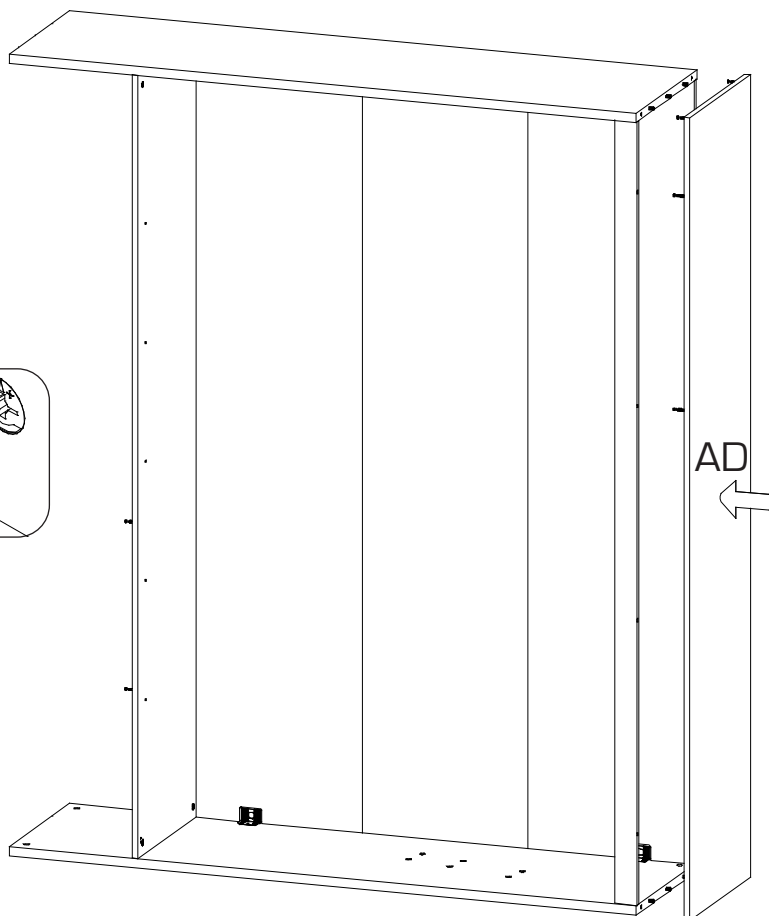


L26*2

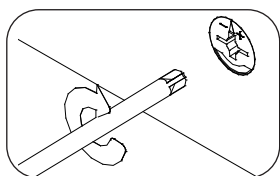
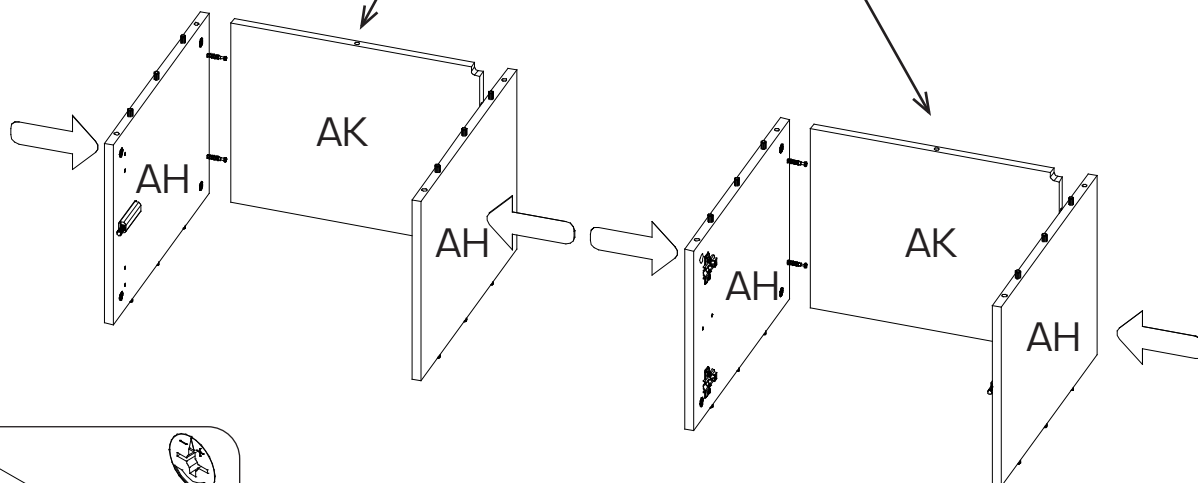
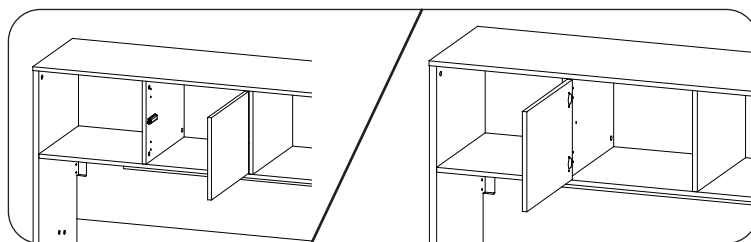
21



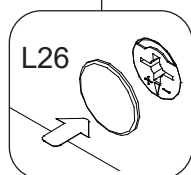
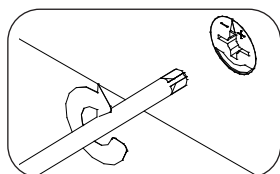
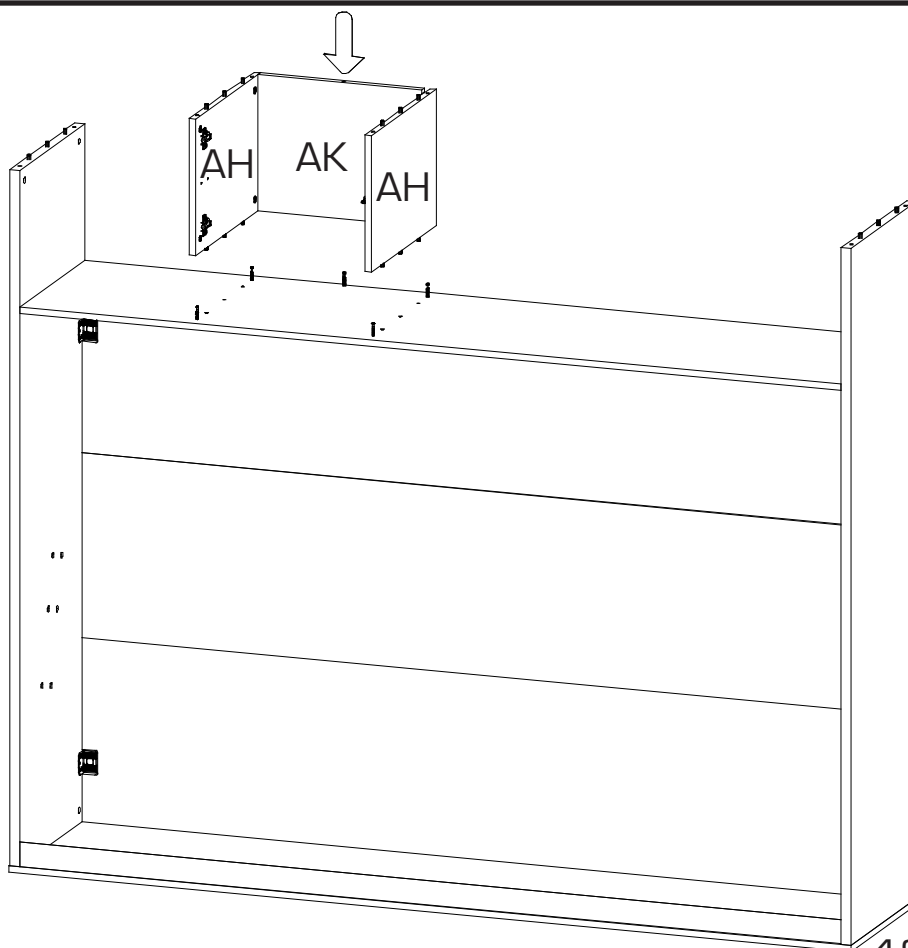
22



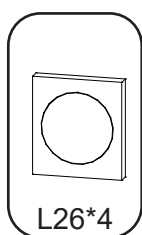
23



24

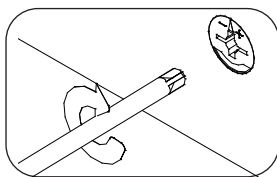


L26

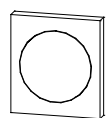
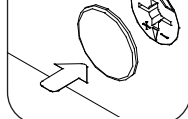


L26*4

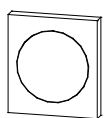
25



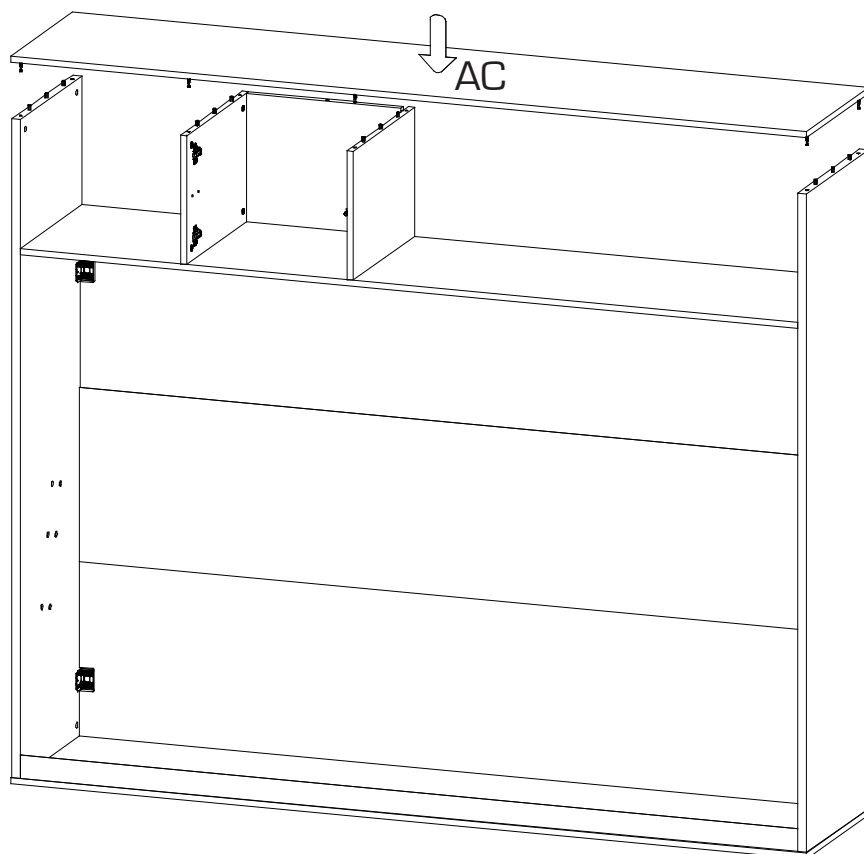
L13 / L26



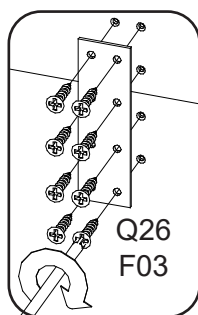
L13*4



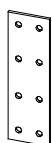
L26*4



26



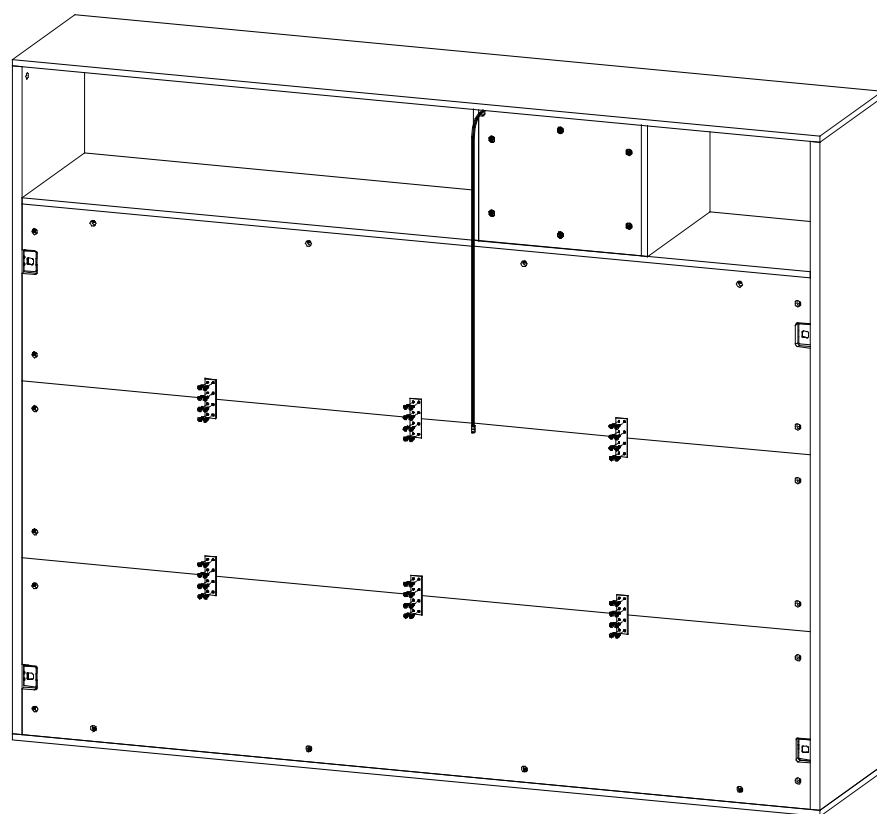
Q26
F03



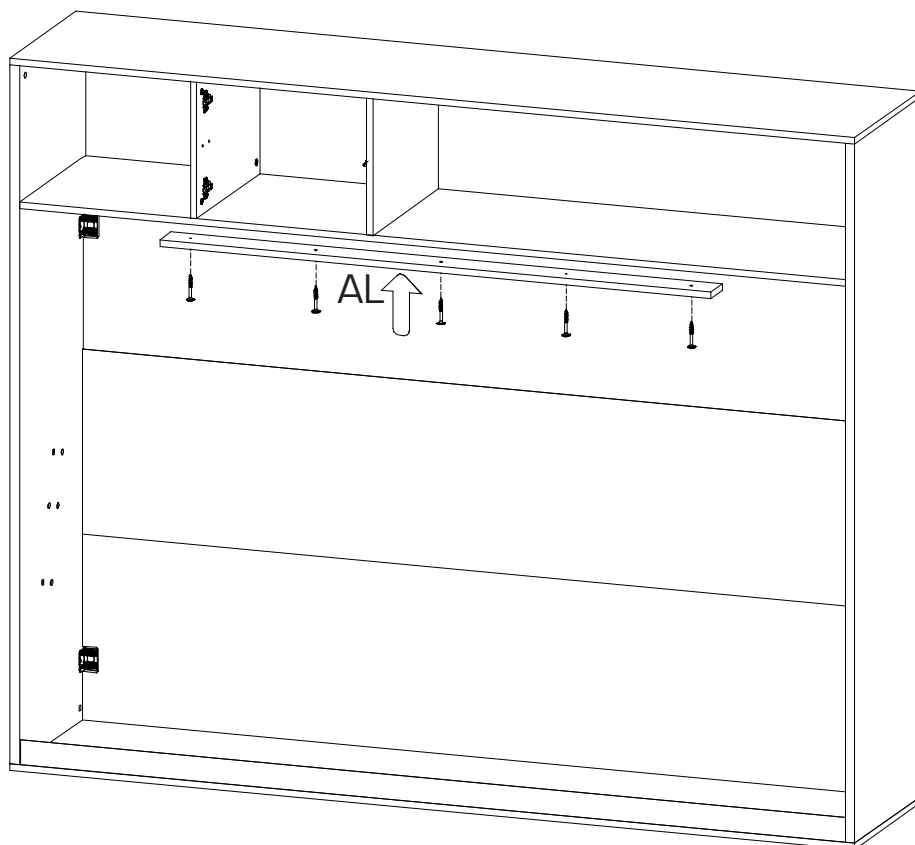
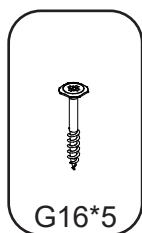
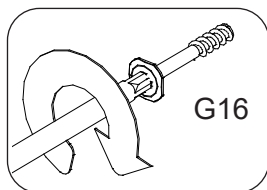
Q26*6



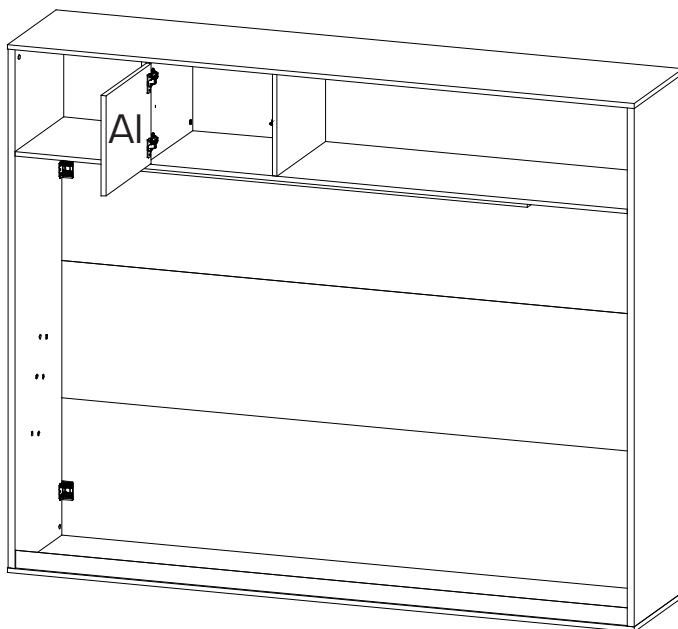
F03*48



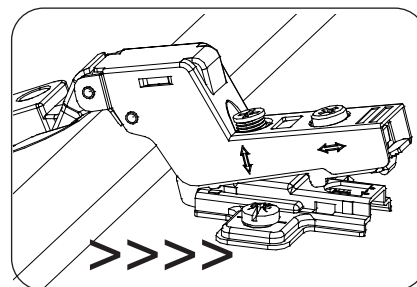
27



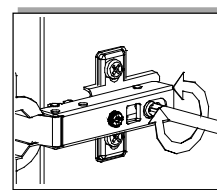
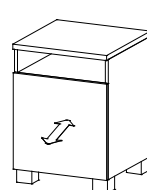
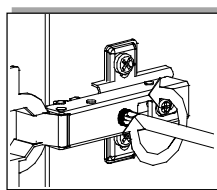
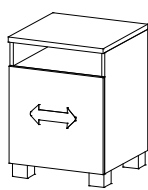
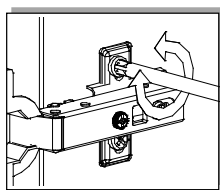
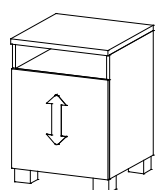
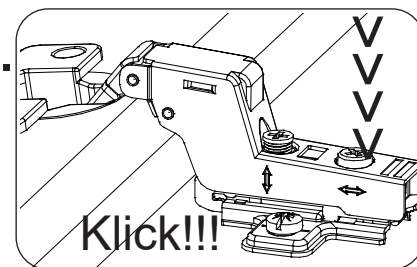
28



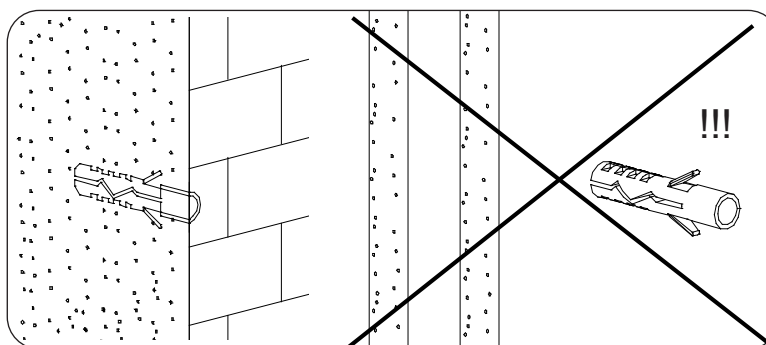
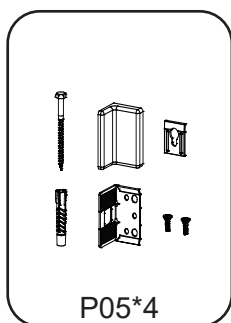
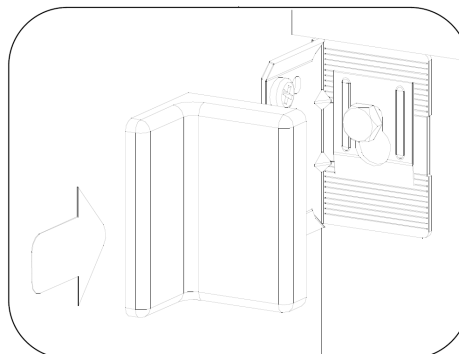
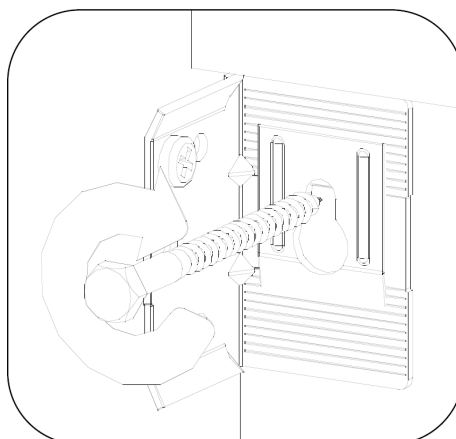
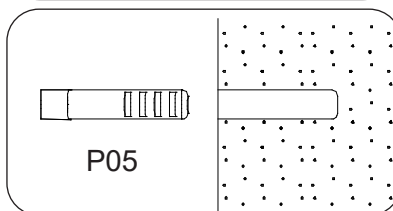
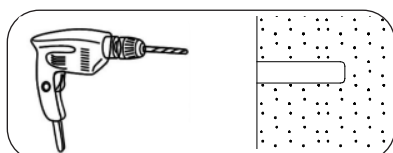
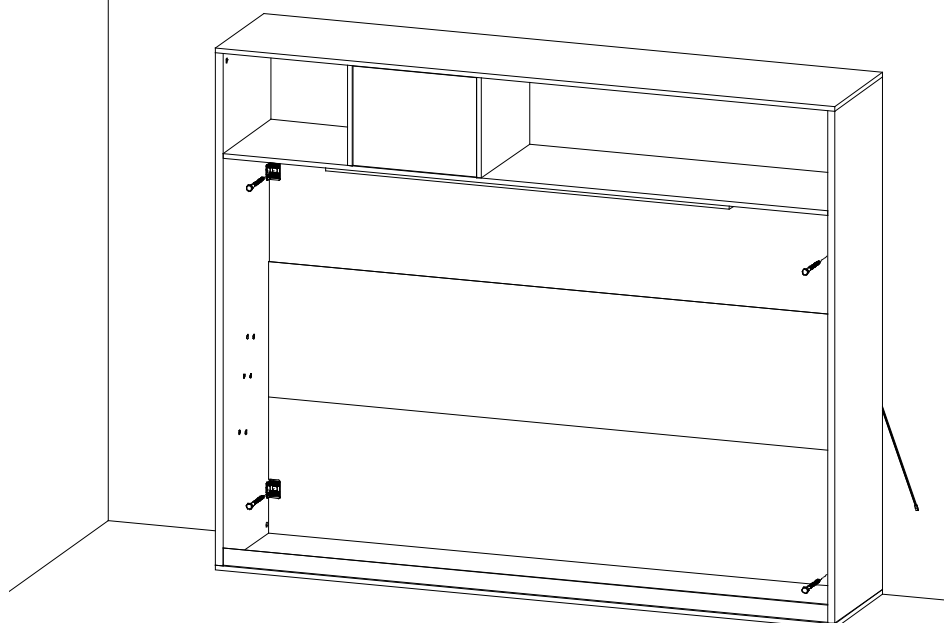
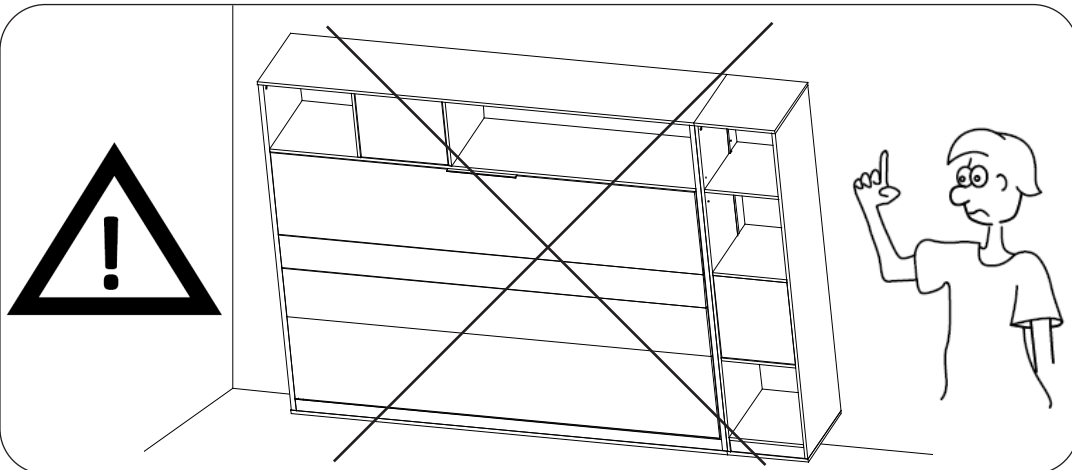
1.



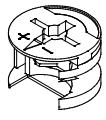
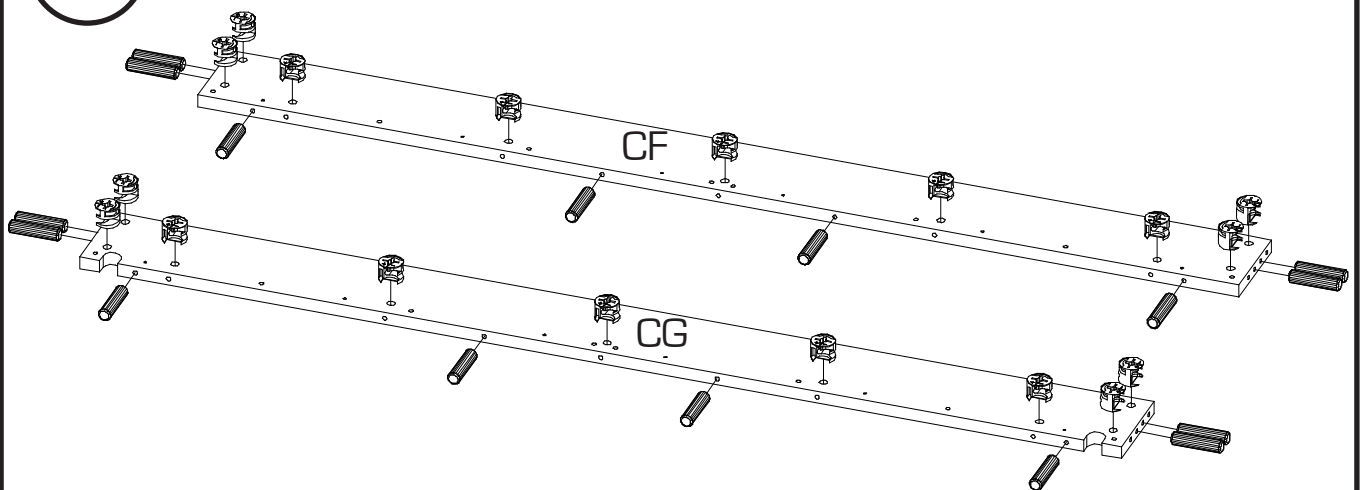
2.



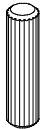
29



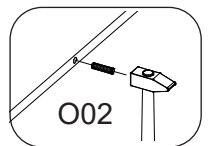
30



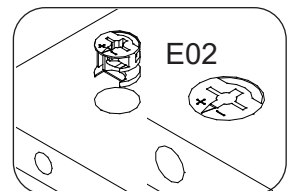
E02*18



O02*16

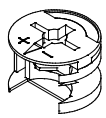
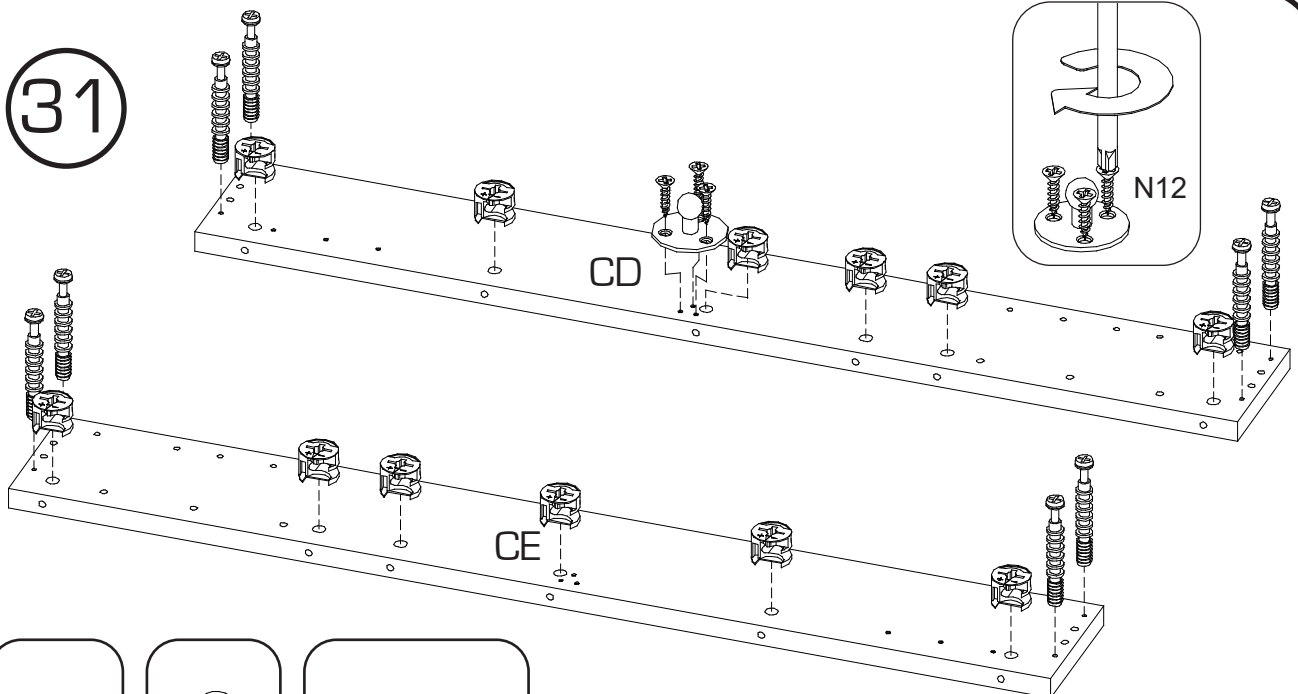


O02



E02

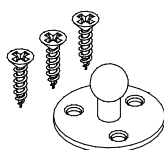
31



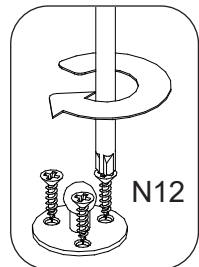
E02*12



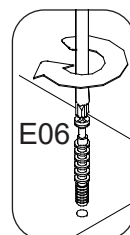
E06*8



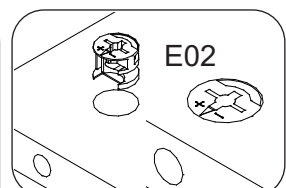
N12*1



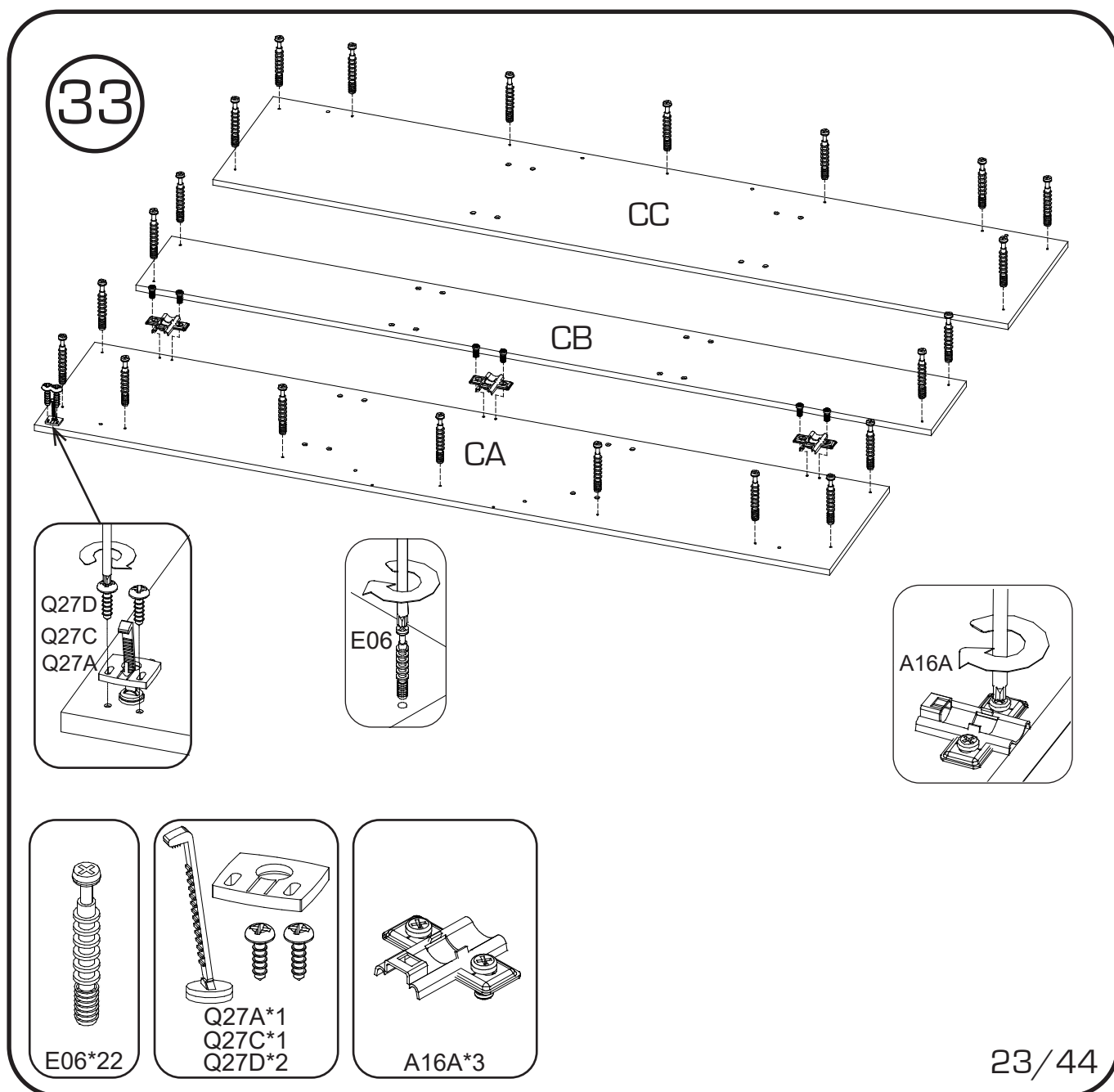
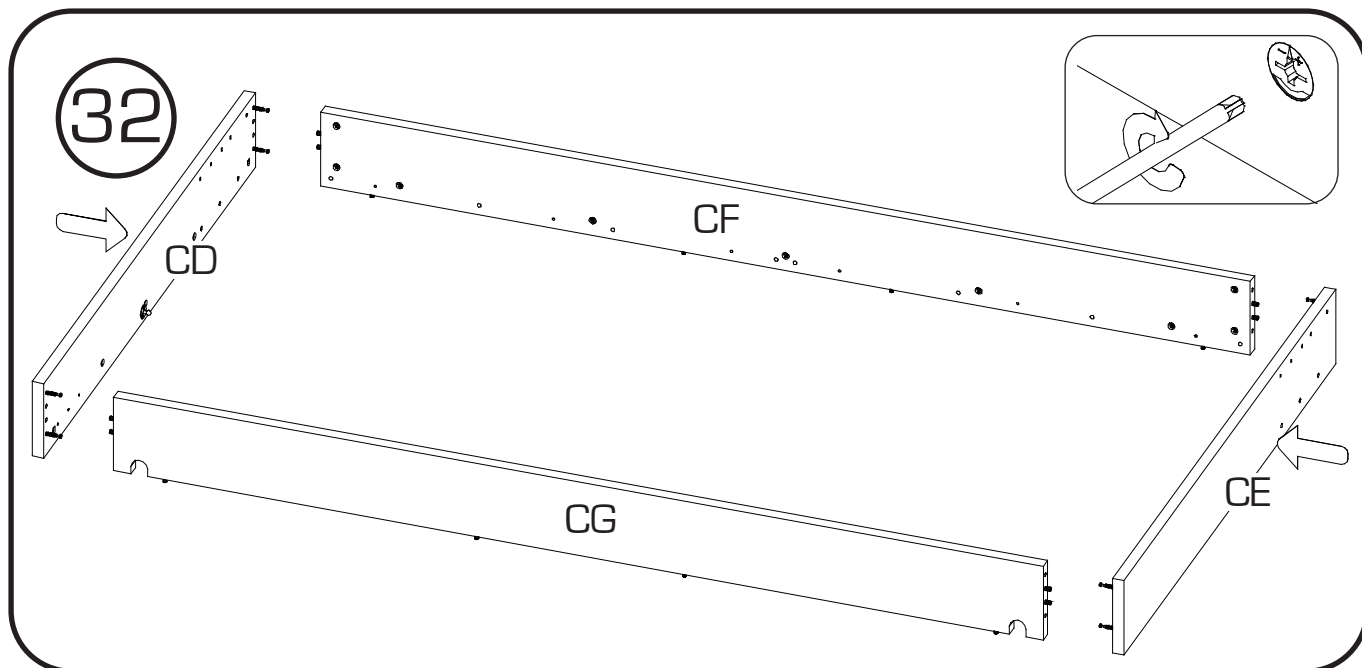
N12



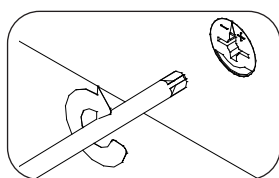
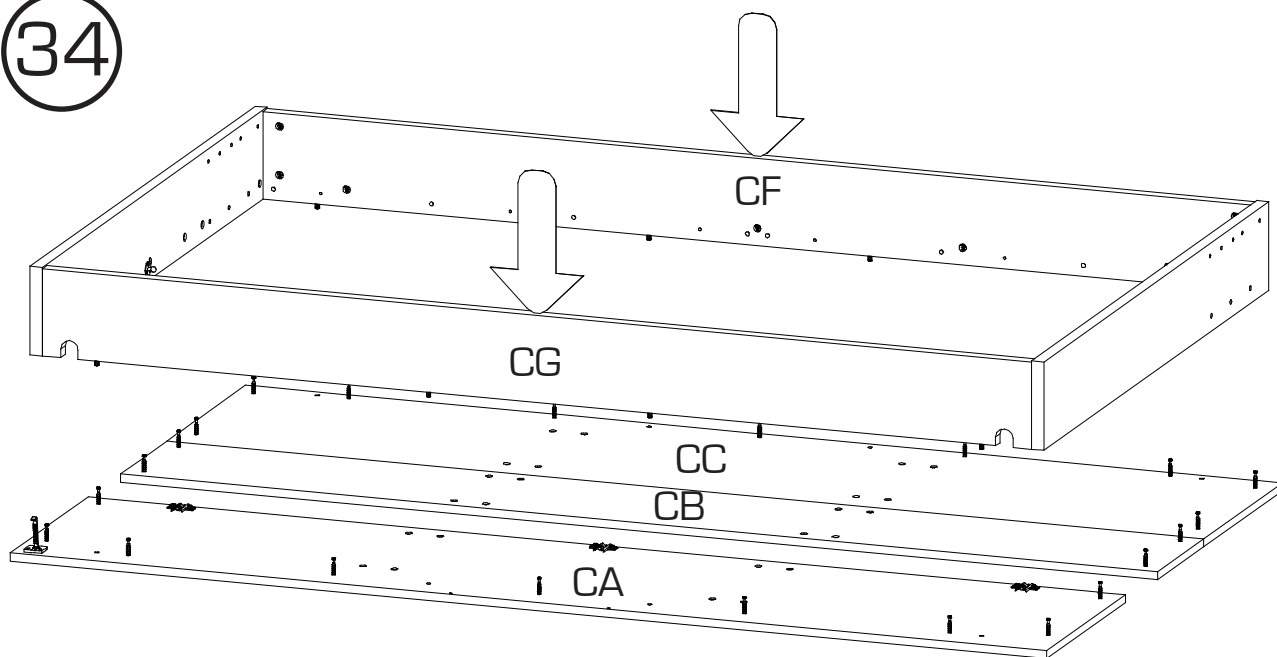
E06



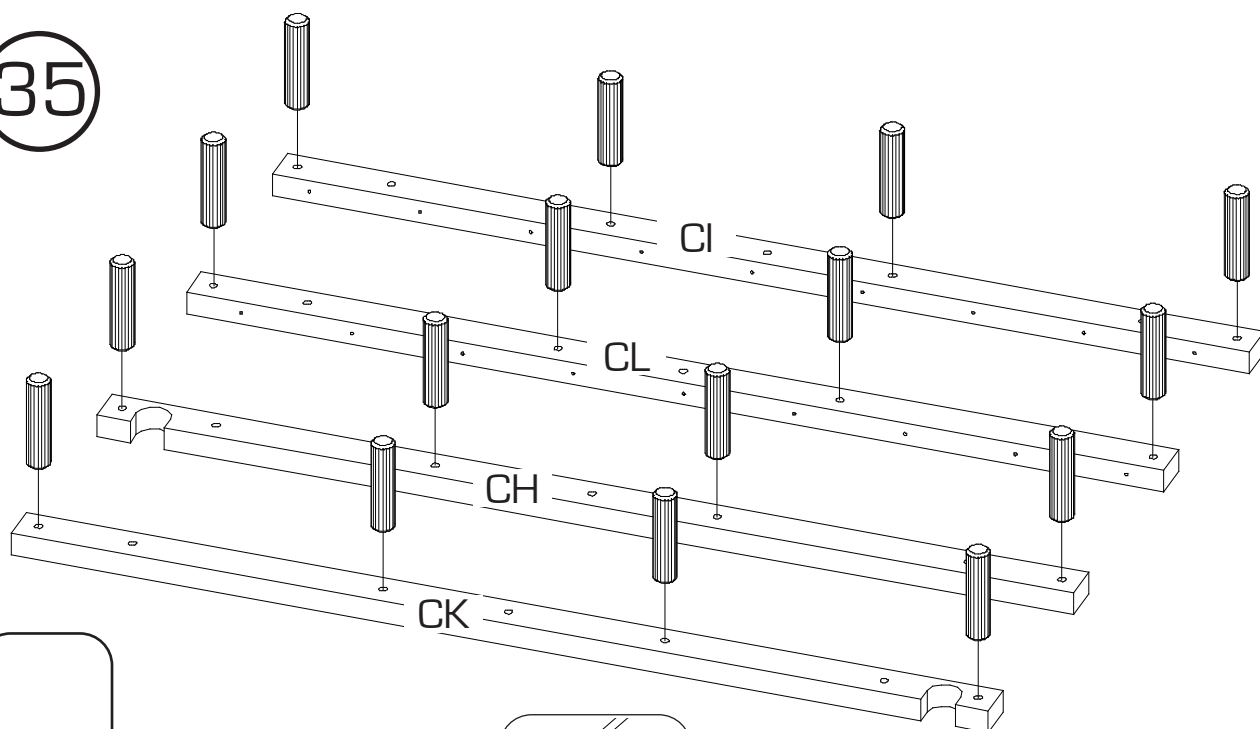
E02



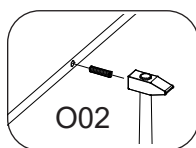
34



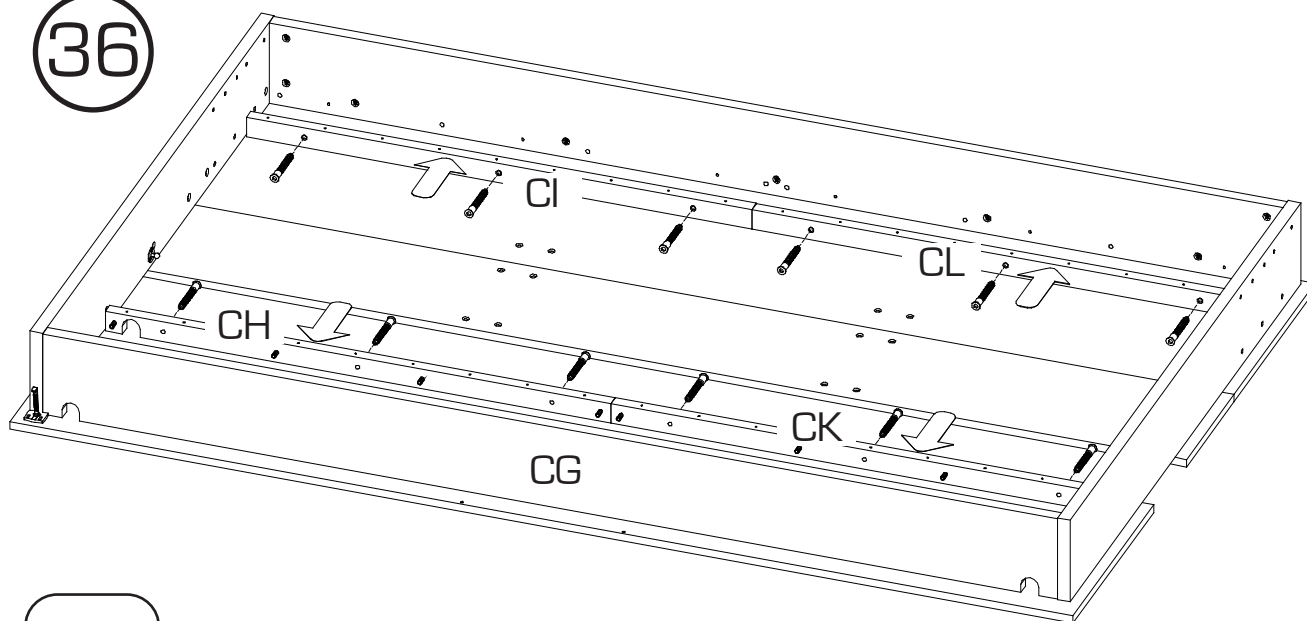
35



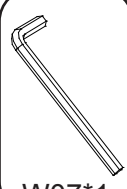
O02*16



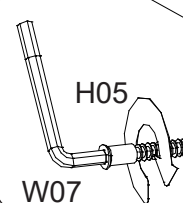
36



H05*12



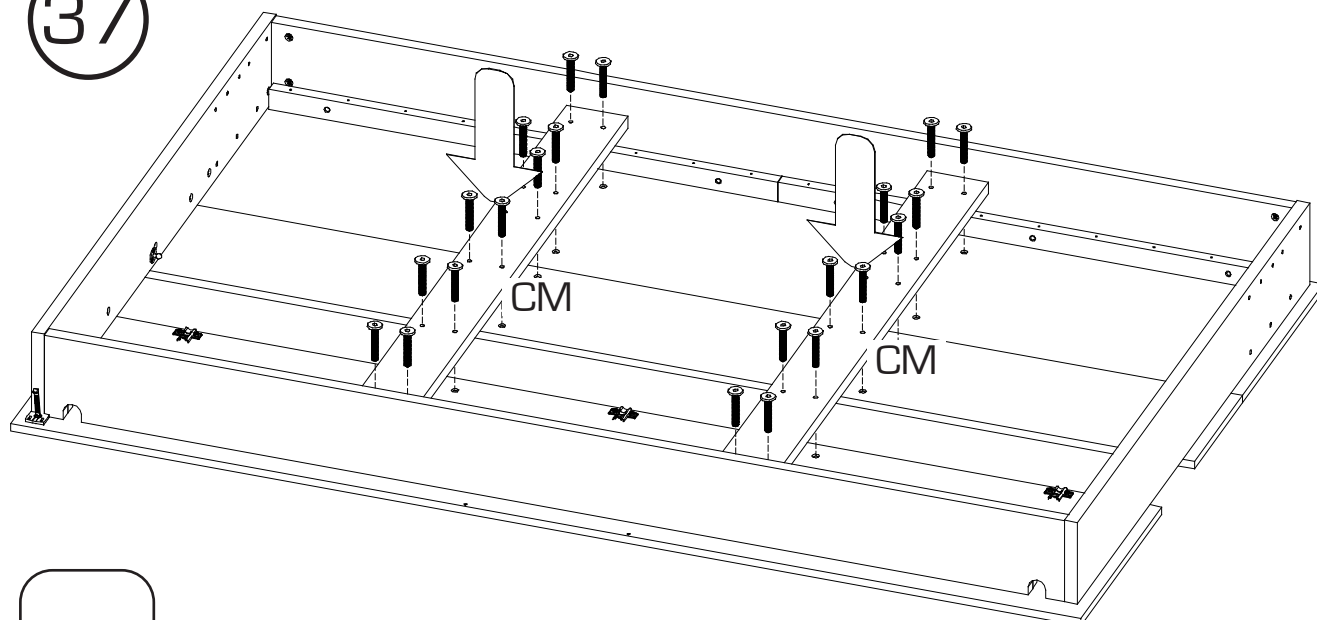
W07*1



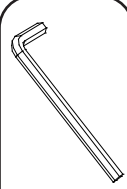
H05

W07

37

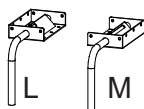
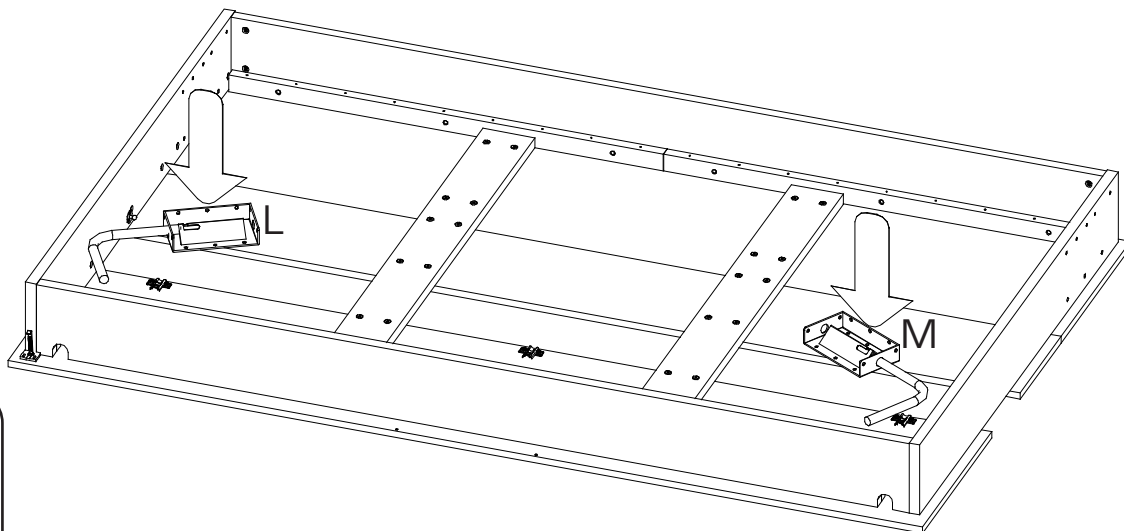


Z32*24



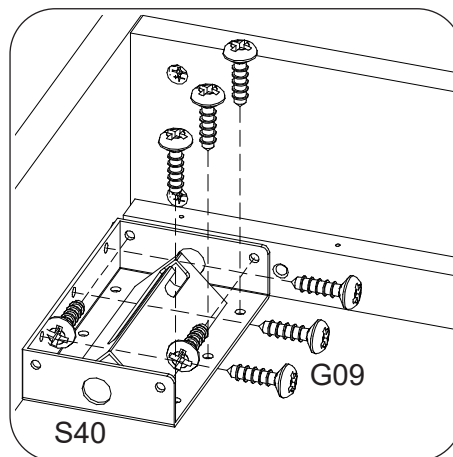
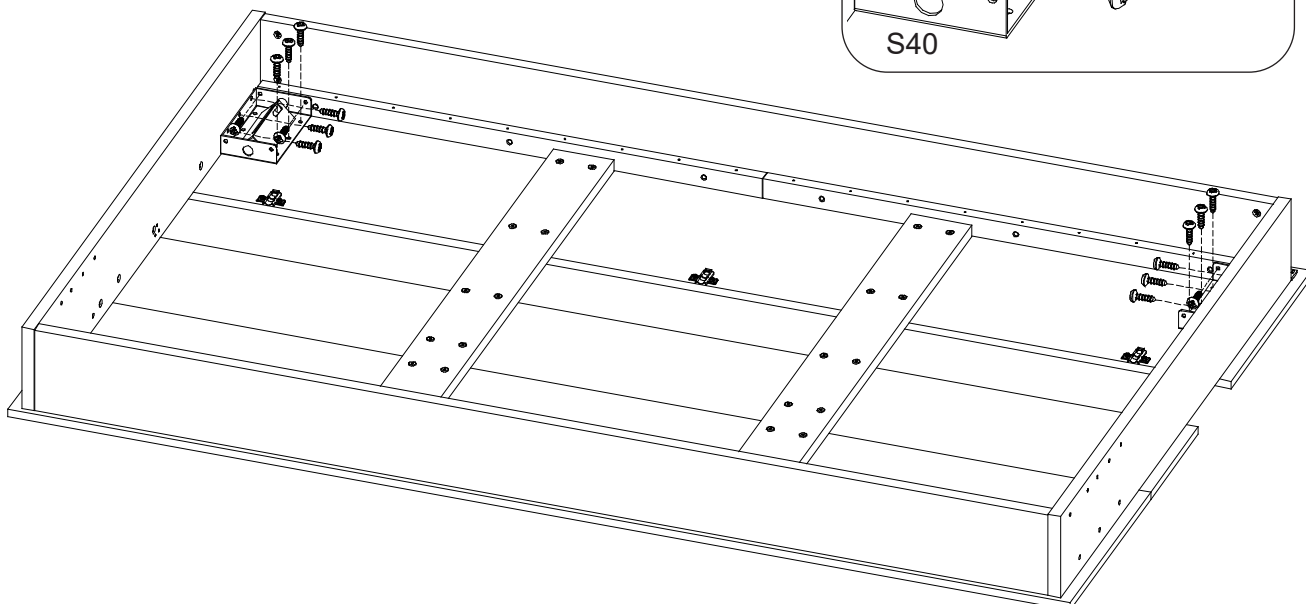
W07*1

38



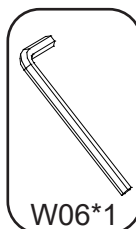
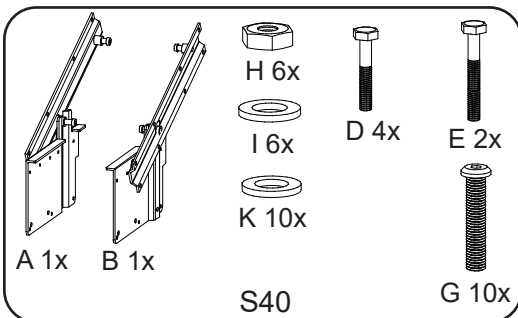
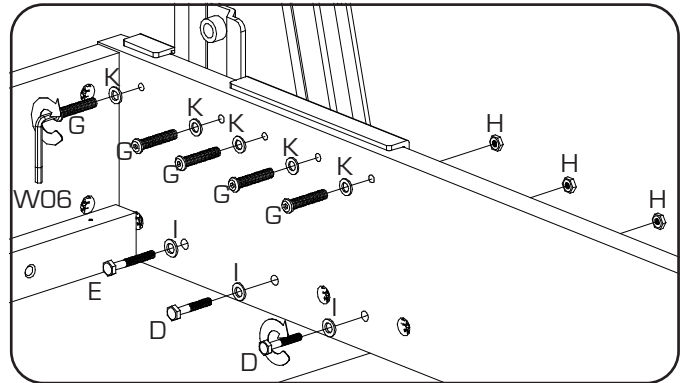
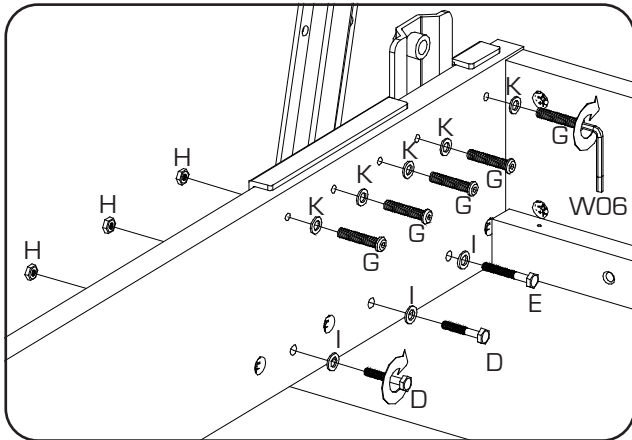
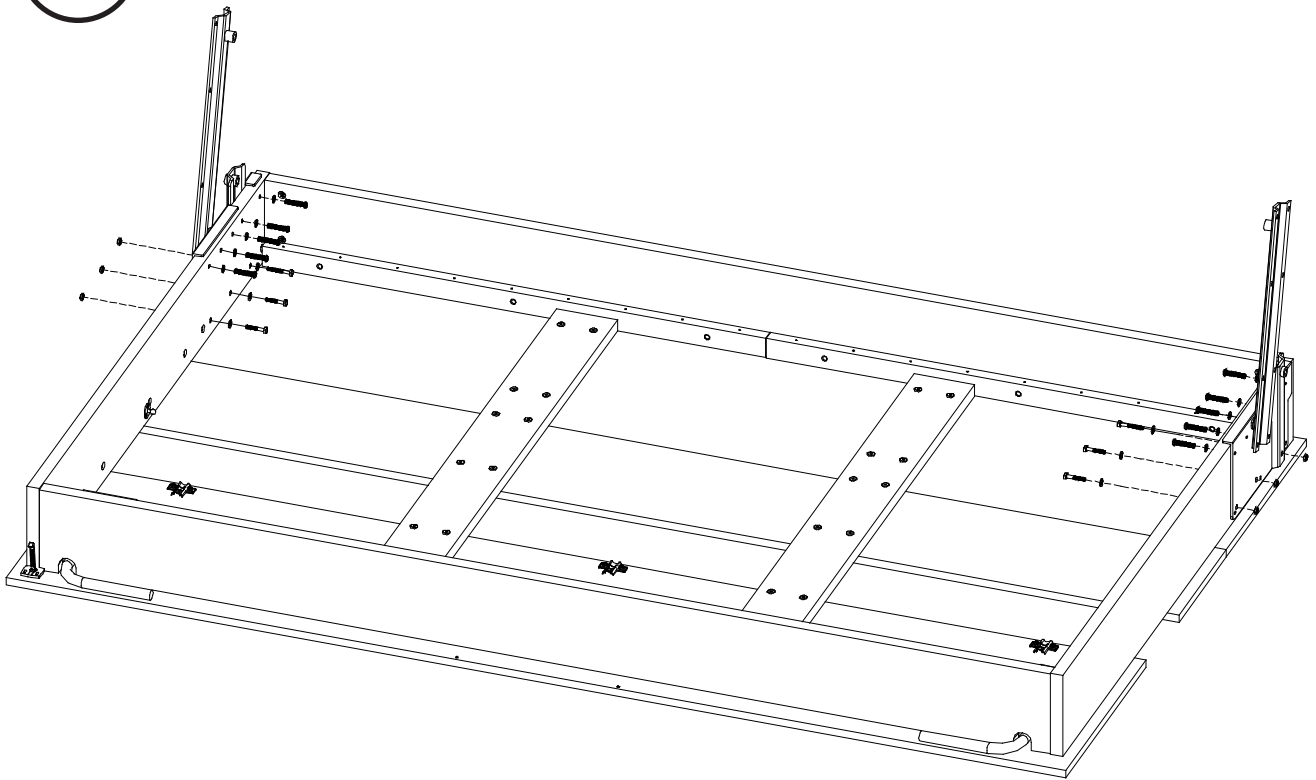
S40*1

39

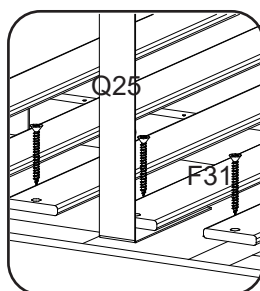
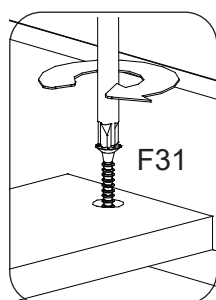
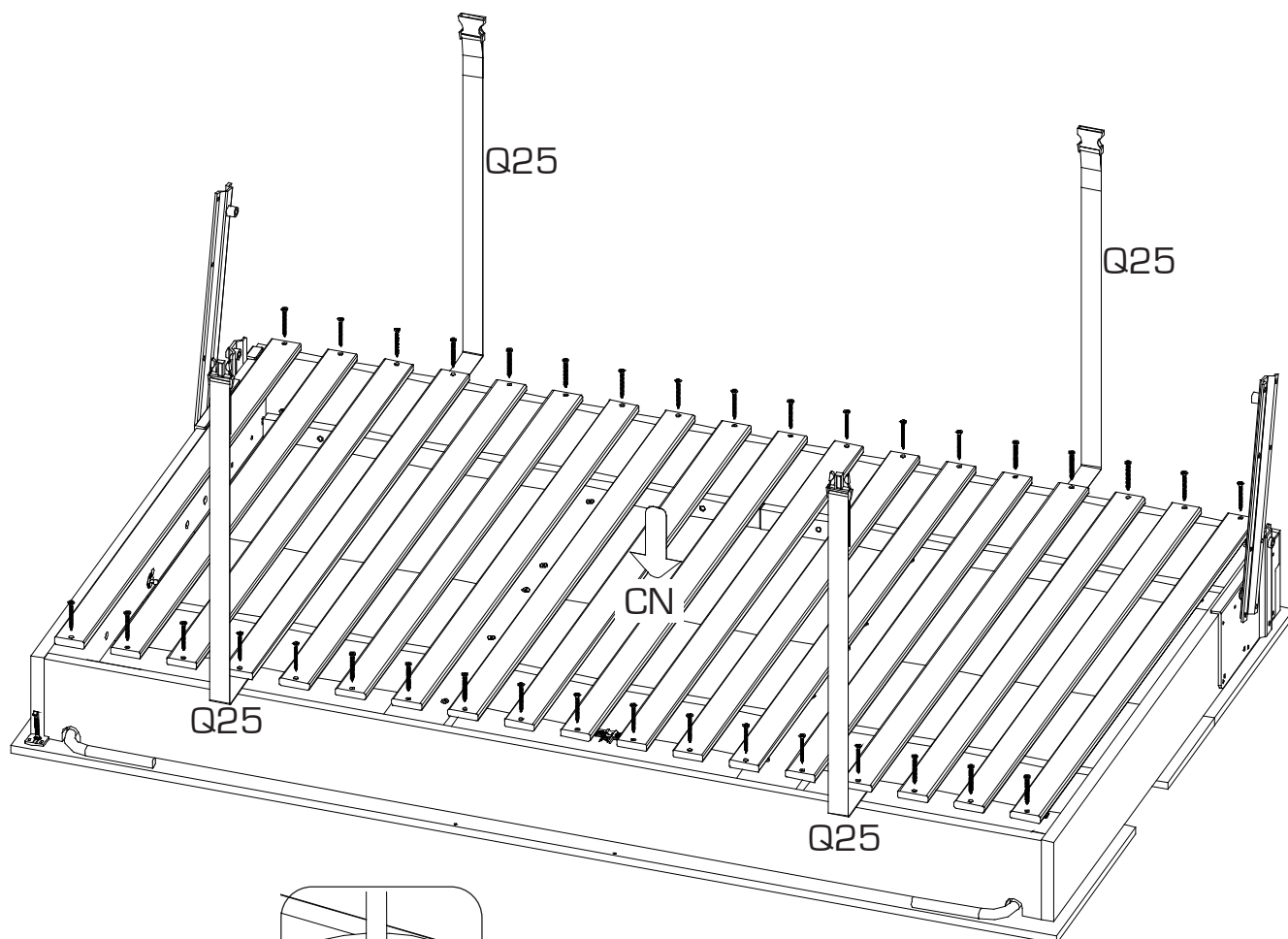


G09*16

40



41

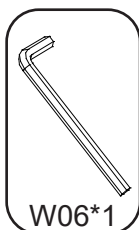
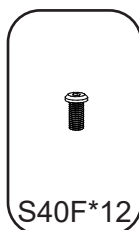
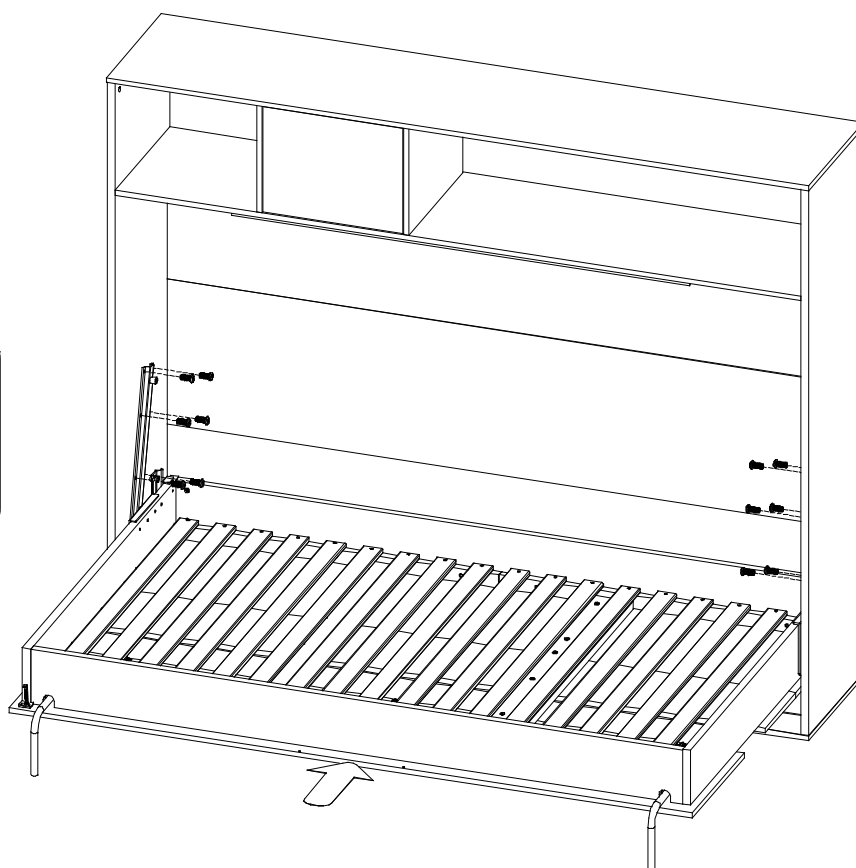
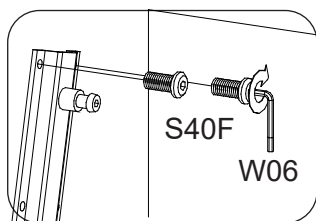


F31*36

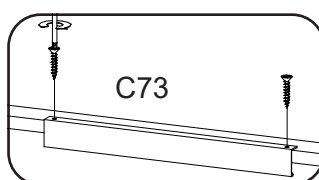
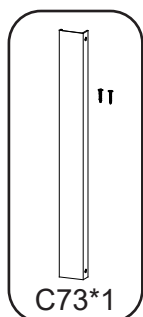
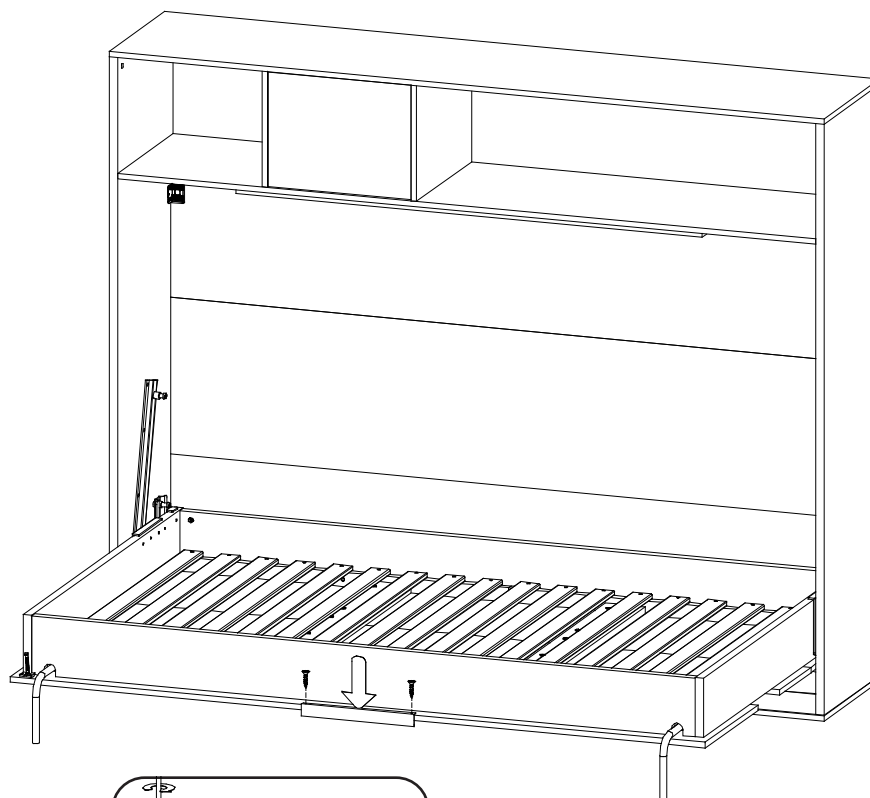


Q25*4

42



43



DEUTSCH

Montage der Gasdruckfedern:

- 1 – Heben Sie den Bettrahmen um ca. 10° an.
- 2 – Setzen Sie die Schrauben in die Befestigungsbohrungen der Gasdruckfedern ein.
- 3 – Befestigen Sie die Gasdruckfedern mit den Schrauben am Beschlag. Verwenden Sie bei einer Lockerung der Schrauben eine Schraubensicherung (z. B. Loctite 243). Wichtig: Das dickere Ende der Gasdruckfeder muss nach oben zeigen!
- 4 – Senken Sie den Bettrahmen in die waagerechte Position ab.
- 5 – Ziehen Sie die Sicherungsbänder von den Gasdruckfedern ab. Die Bänder nicht durchschneiden!

ENGLISH

Installing the gas springs:

- 1 – Raise the bed frame by approximately 10°.
- 2 – Insert the screws into the mounting holes of the gas springs.
- 3 – Fasten the gas springs to the fittings using the screws. If the screws become loose, use a threadlocker (e.g. Loctite 243). Important: The thicker end of the gas spring must point upwards!
- 4 – Lower the bed frame into the horizontal position.
- 5 – Pull the retaining straps off the gas springs. Do not cut the straps!

FRANÇAIS

Installation des vérins à gaz :

- 1 – Relevez le cadre de lit d'environ 10°.
- 2 – Insérez les vis dans les trous de fixation des vérins à gaz.
- 3 – Fixez les vérins à gaz aux ferrures à l'aide des vis. Si les vis se desserrent, utilisez un frein-filet (par ex. Loctite 243). Important : L'extrémité la plus épaisse du vérin à gaz doit être orientée vers le haut !
- 4 – Abaissez le cadre de lit en position horizontale.
- 5 – Retirez les sangles de maintien des vérins à gaz. Ne coupez pas les sangles !

NEDERLANDS

Montage van de gasveren:

- 1 – Til het bedframe ongeveer 10° omhoog.
- 2 – Plaats de schroeven in de bevestigingsgaten van de gasveren.
- 3 – Bevestig de gasveren met de schroeven aan het beslag. Gebruik schroefdraadborgmiddel (bijv. Loctite 243) als de schroeven losraken. Belangrijk: Het dickere uiteinde van de gasveer moet naar boven wijzen!
- 4 – Laat het bedframe zakken tot de horizontale positie.
- 5 – Trek de bevestigingsbanden van de gasveren. Snijd de banden niet door!

ITALIANO

Montaggio delle molle a gas:

- 1 – Sollevare il telaio del letto di circa 10°.
- 2 – Inserire le viti nei fori di fissaggio delle molle a gas.
- 3 – Fissare le molle a gas alla ferramenta utilizzando le viti. Se le viti si allentano, utilizzare un frenafiletti (ad es. Loctite 243). Importante: L'estremità più spessa della molla a gas deve essere rivolta verso l'alto!
- 4 – Abbassare il telaio del letto in posizione orizzontale.
- 5 – Sfilare le cinghie di fissaggio dalle molle a gas. Non tagliare le cinghie!

ESPAÑOL

Montaje de los resortes de gas:

- 1 – Eleve el marco de la cama aproximadamente 10°.
- 2 – Introduzca los tornillos en los orificios de fijación de los resortes de gas.
- 3 – Fije los resortes de gas a los herrajes utilizando los tornillos. Si los tornillos se aflojan, utilice un fijador de roscas (p. ej., Loctite 243). Importante: ¡El extremo más grueso del resorte de gas debe quedar orientado hacia arriba!
- 4 – Baje el marco de la cama hasta la posición horizontal.
- 5 – Retire las correas de sujeción de los resortes de gas. ¡No corte las correas!

PORTUGUÊS

Montagem das molas a gás:

- 1 – Levante a estrutura da cama aproximadamente 10°.
- 2 – Introduza os parafusos nos orifícios de fixação das molas a gás.
- 3 – Fixe as molas a gás às ferragens utilizando os parafusos. Se os parafusos se soltarem, utilize um fixador de roscas (por ex., Loctite 243). Importante: A extremidade mais grossa da mola a gás deve ficar virada para cima!
- 4 – Baixe a estrutura da cama até à posição horizontal.
- 5 – Retire as cintas de fixação das molas a gás. Não corte as cintas!

SVENSKA

Montering av gasfjädrarna:

- 1 – Lyft sängramen cirka 10°.
- 2 – För in skruvarna i gasfjädrarnas fästhål.
- 3 – Fäst gasfjädrarna i beslagen med skruvarna. Använd gänglåsning (t.ex. Loctite 243) om skruvarna lossnar. Viktigt: Gasfjäders tjockare ände måste vara vänd uppåt!
- 4 – Sänk ned sängramen till horisontellt läge.
- 5 – Dra av fästremmarna från gasfjädrarna. Skär inte av remmarna!

DANSK

Montering af gasfjedrene:

- 1 – Løft sengerammen ca. 10°.
- 2 – Sæt skruerne i gasfjedrenes monteringshuller.
- 3 – Fastgør gasfjedrene til beslagene med skruerne. Brug gevindsikring (f.eks. Loctite 243), hvis skruerne løsner sig. Vigtigt: Gasfjederens tykkere ende skal vende opad!
- 4 – Sænk sengerammen til vandret position.
- 5 – Træk fastgørelsesremmene af gasfjedrene. Remmene må ikke skæres over!

NORSK

Montering av gassfjærene:

- 1 – Løft sengerammen ca. 10°.
- 2 – Sett skruene inn i monteringshullene på gassfjærene.
- 3 – Fest gassfjærene til beslagene med skruene. Bruk gjengelåsemiddel (f.eks. Loctite 243) hvis skruene løsner. Viktig: Den tykkere enden av gassfjæren skal vende oppover!
- 4 – Senk sengerammen til vannrett posisjon.
- 5 – Trekk festestroppene av gassfjærene. Ikke skjær over stroppene!

POLSKI

Montaż sprężyn gazowych:

- 1 – Unieść ramę łóżka o około 10°.
- 2 – Włożyć śruby w otwory mocujące sprężyn gazowych.
- 3 – Przymocować sprężyny gazowe do okuć za pomocą śrub. Jeśli śruby się poluzują, zastosować preparat do zabezpieczania gwintów (np. Loctite 243). Ważne: Grubszy koniec sprężyny gazowej musi być skierowany do góry!
- 4 – Opuścić ramę łóżka do pozycji poziomej.
- 5 – Zdjąć paski zabezpieczające ze sprężyn gazowych. Nie przecinać pasków!

ČESKY

Montáž plynových pružin:

- 1 – Zvedněte rám postele přibližně o 10°.
- 2 – Vložte šrouby do upevňovacích otvorů plynových pružin.
- 3 – Připevněte plynové pružiny pomocí šroubů ke kování. Pokud se šrouby uvolňují, použijte zajišťovač závitů (např. Loctite 243). Důležité: Silnější konec plynové pružiny musí směřovat nahoru!
- 4 – Spusťte rám postele do vodorovné polohy.
- 5 – Stáhněte zajišťovací pásky z plynových pružin. Pásky nepřezávejte!

SLOVENSKY

Montáž plynových pružín:

- 1 – Zdvihnite rám postele približne o 10°.
- 2 – Vložte skrutky do upevňovacích otvorov plynových pružín.
- 3 – Pripevnite plynové pružiny pomocou skrutiek ku kovániu. Ak sa skrutky uvoľňujú, použite zaistovač závitov (napr. Loctite 243). Dôležité: Hrubší koniec plynovej pružiny musí smerovať nahor!
- 4 – Spustite rám postele do vodorovnej polohy.
- 5 – Stiahnite zaistovacie pásky z plynových pružín. Pásky neprerezávajte!

SUOMI

Kaasujousien asentaminen:

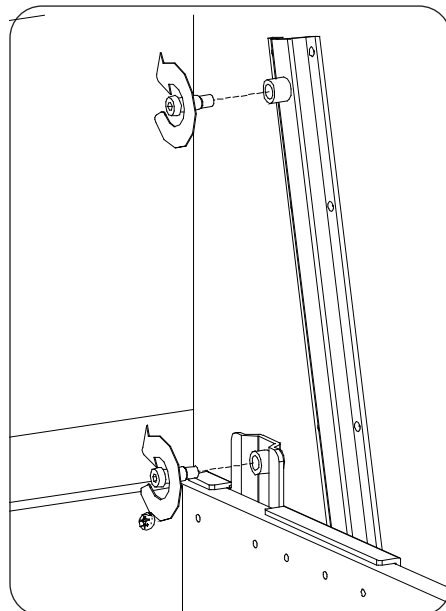
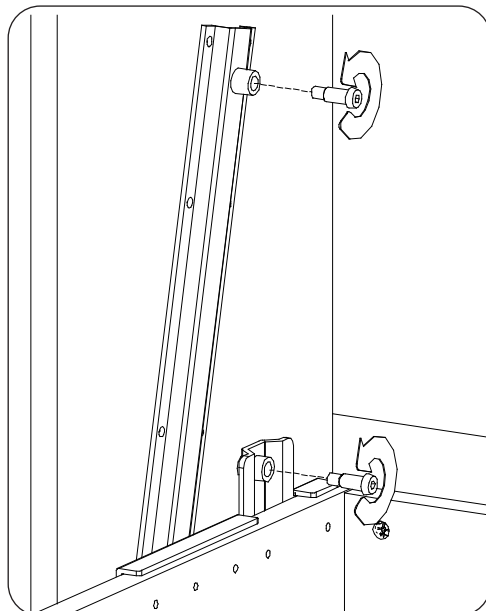
- 1 – Nosta sängyn runkoa noin 10°.
- 2 – Aseta ruuvit kaasujousien kiinnitysreikiin.
- 3 – Kiinnitä kaasujouset ruuveilla heloihin. Jos ruuvit löystyvät, käytä ruuvilukitetta (esim. Loctite 243). Tärkeää: Kaasujousen paksumman pään on osoitettava ylöspäin!
- 4 – Laske sängyn runko vaaka-asentoon.
- 5 – Vedä kiinnityshihnat irti kaasujousista. Älä leikkaa hihnoja poikki!

MAGYAR

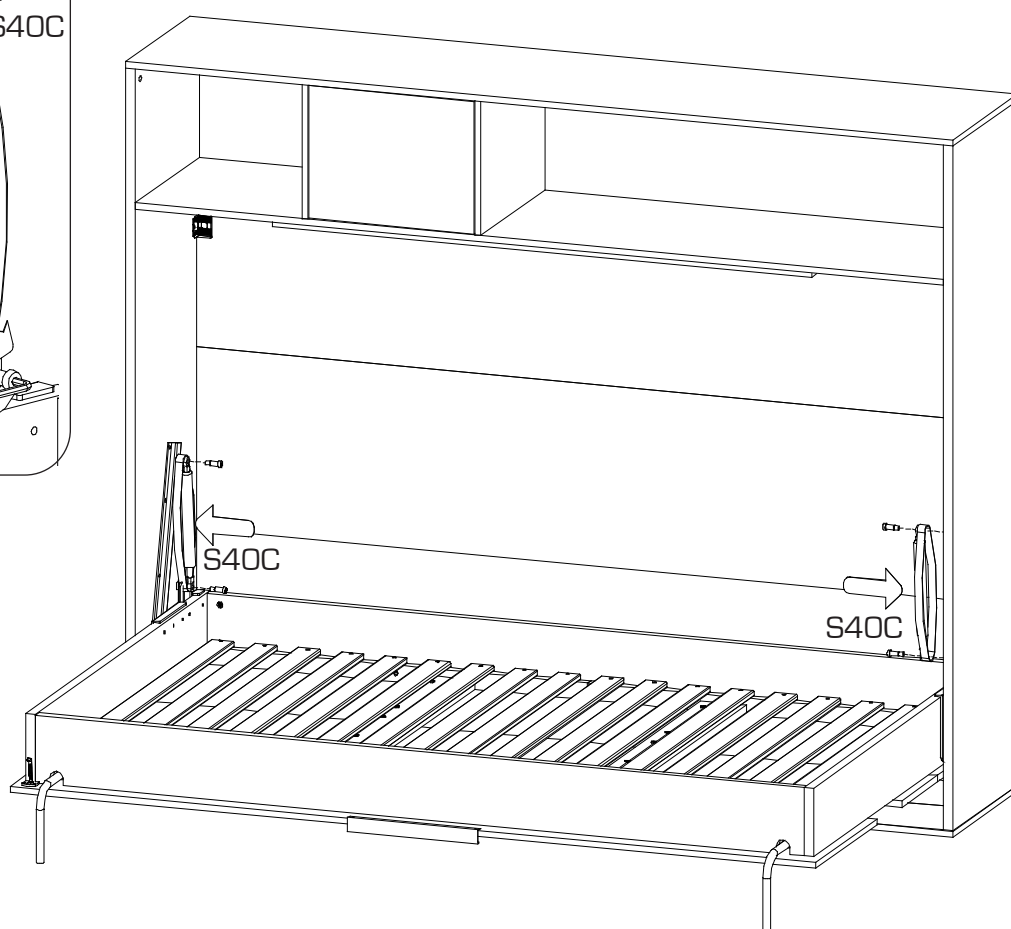
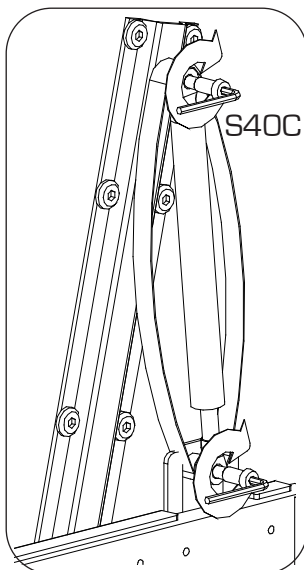
A gázrugók beszerelése:

- 1 – Emelje meg az ágykeretet körülbelül 10°-kal.
- 2 – Helyezze a csavarokat a gázrugók rögzítőfurataiba.
- 3 – Rögzítse a gázrugókat a csavarokkal a vasalathoz. Ha a csavarok kilazulnak, használjon menetrögzítőt (pl. Loctite 243). Fontos: A gázrugók vastagabb végének felfelé kell néznie!
- 4 – Engedje le az ágykeretet vízszintes helyzetbe.
- 5 – Húzza le a rögzítőpántokat a gázrugókról. A pántokat ne vágja el!

44

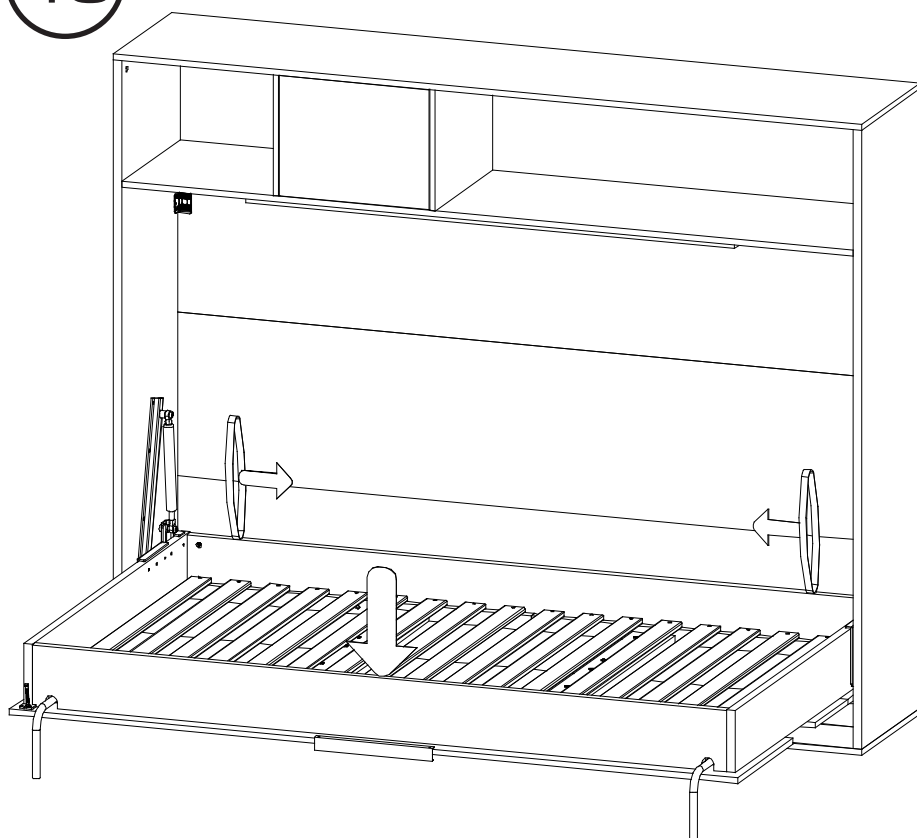


45

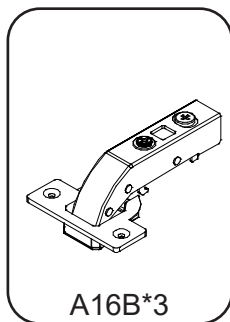
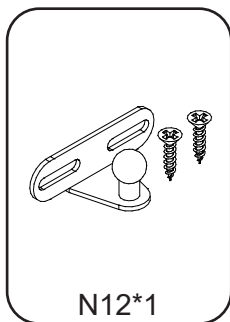
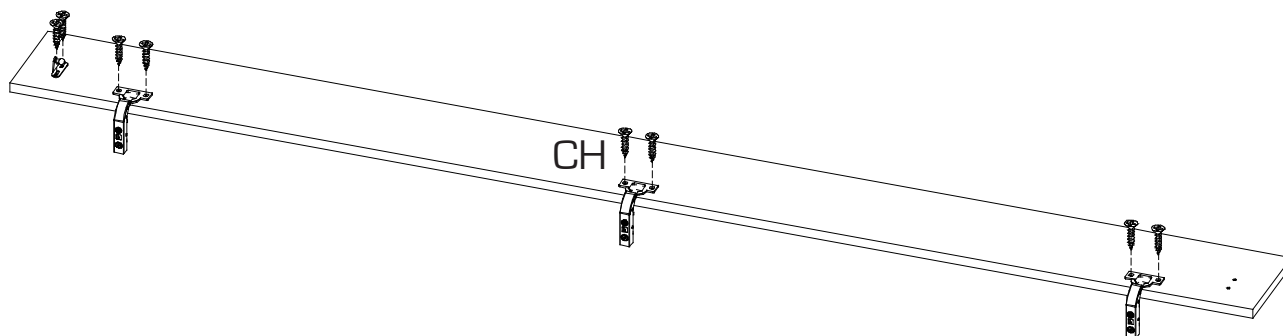
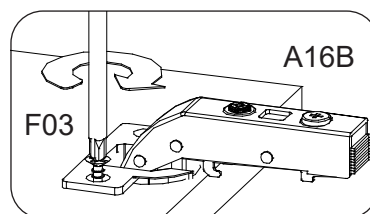


S40C*2

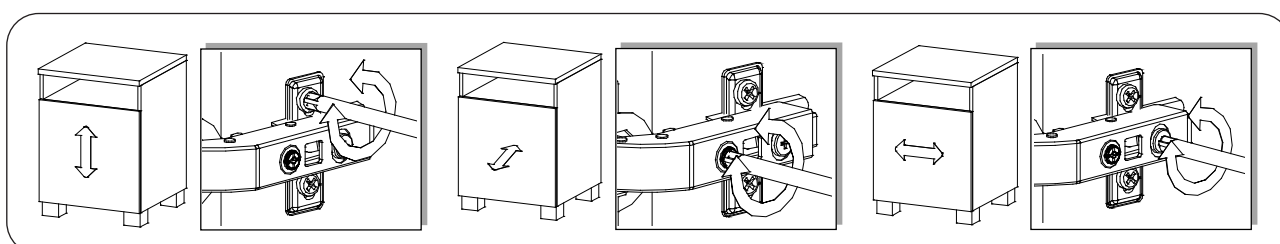
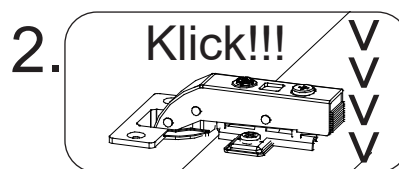
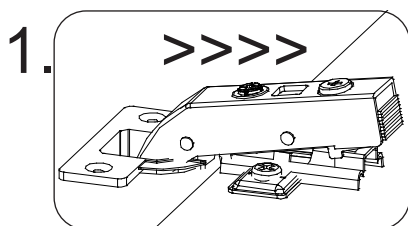
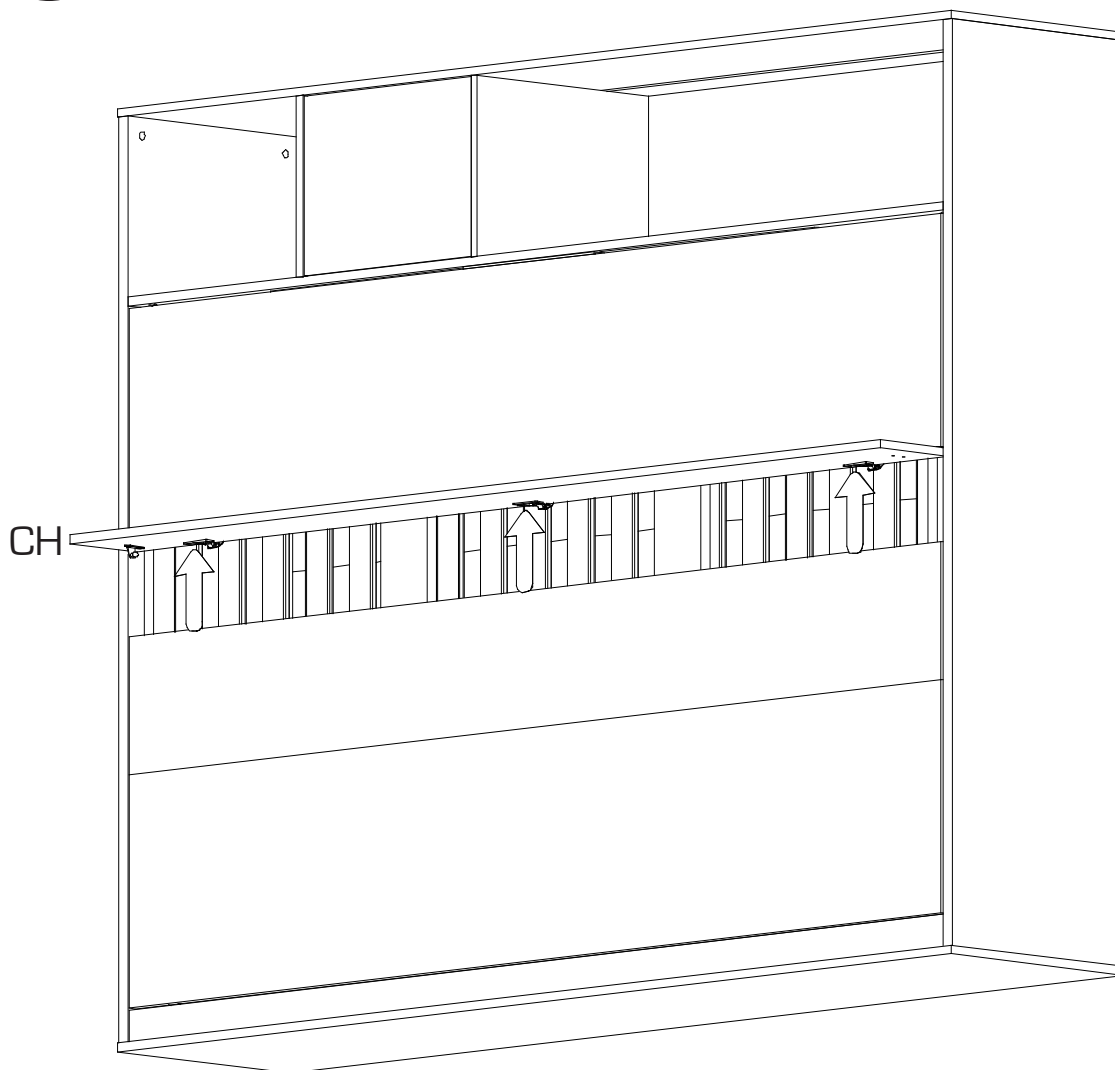
46



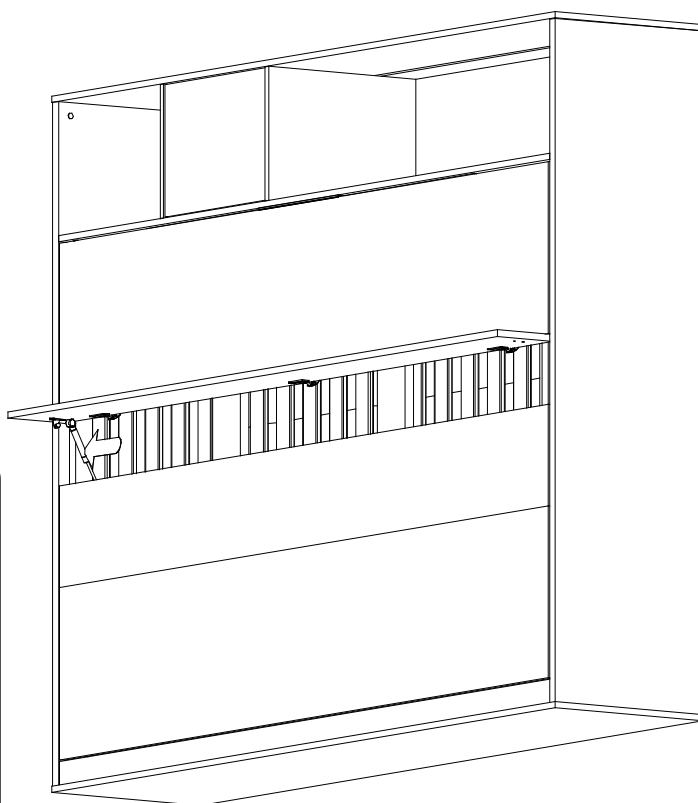
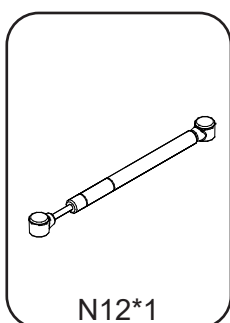
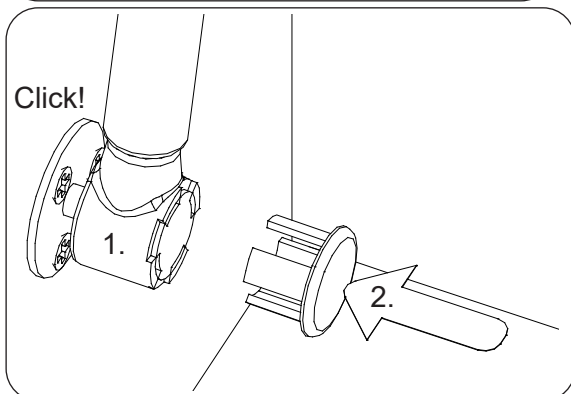
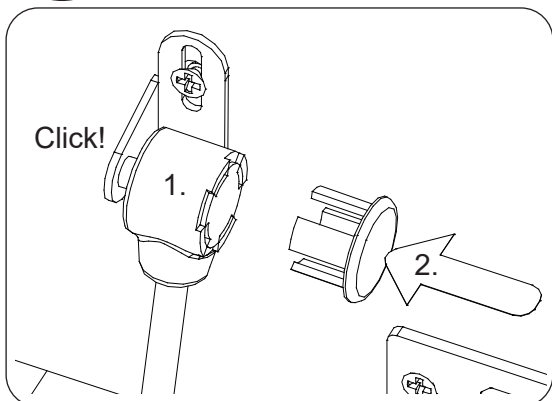
47



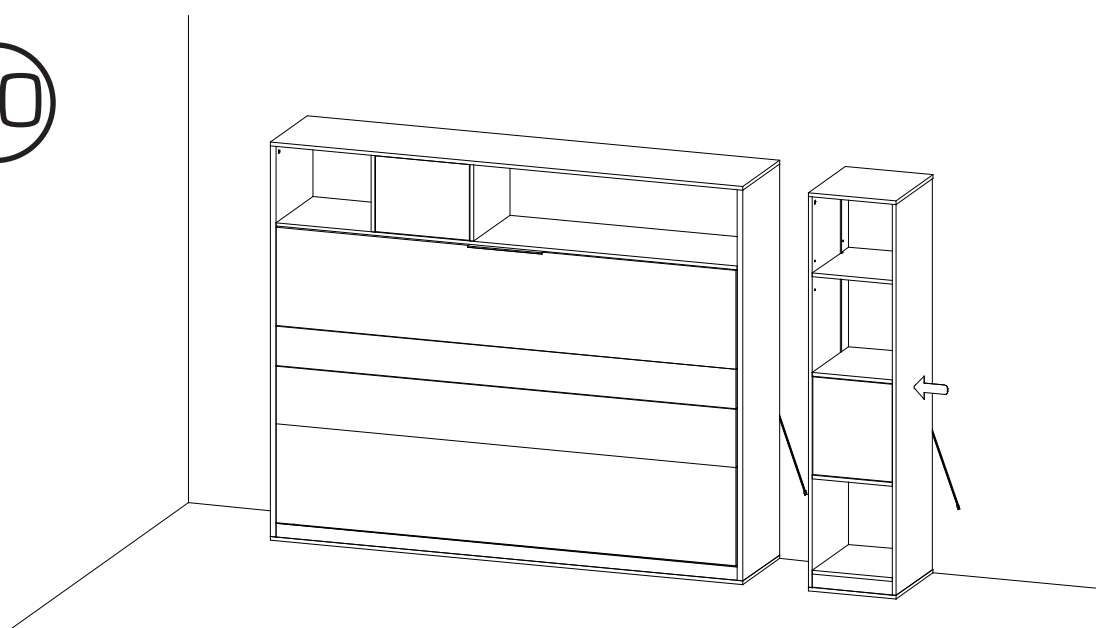
48



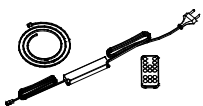
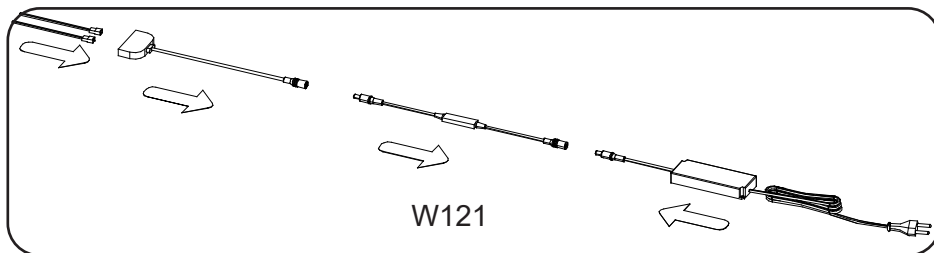
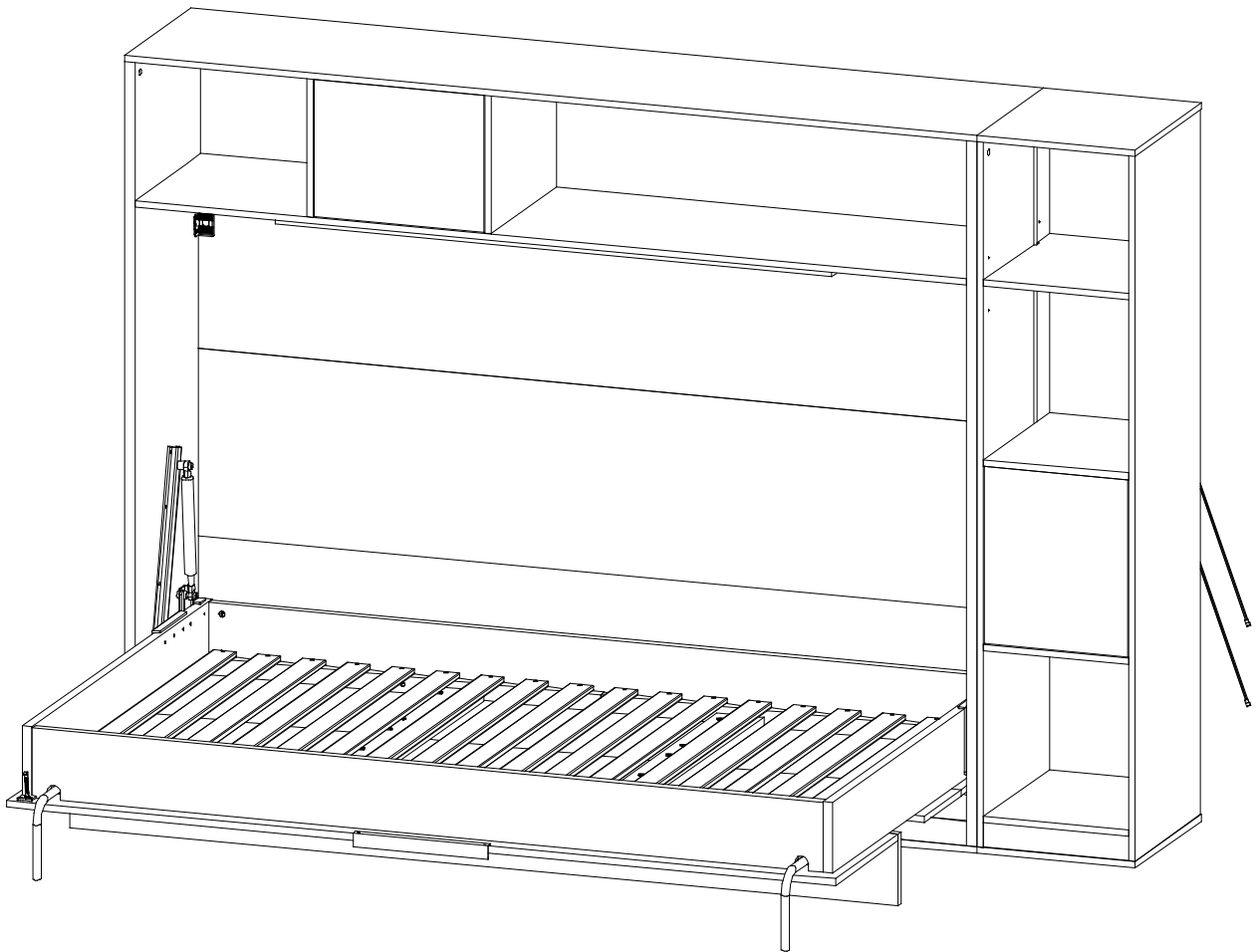
49



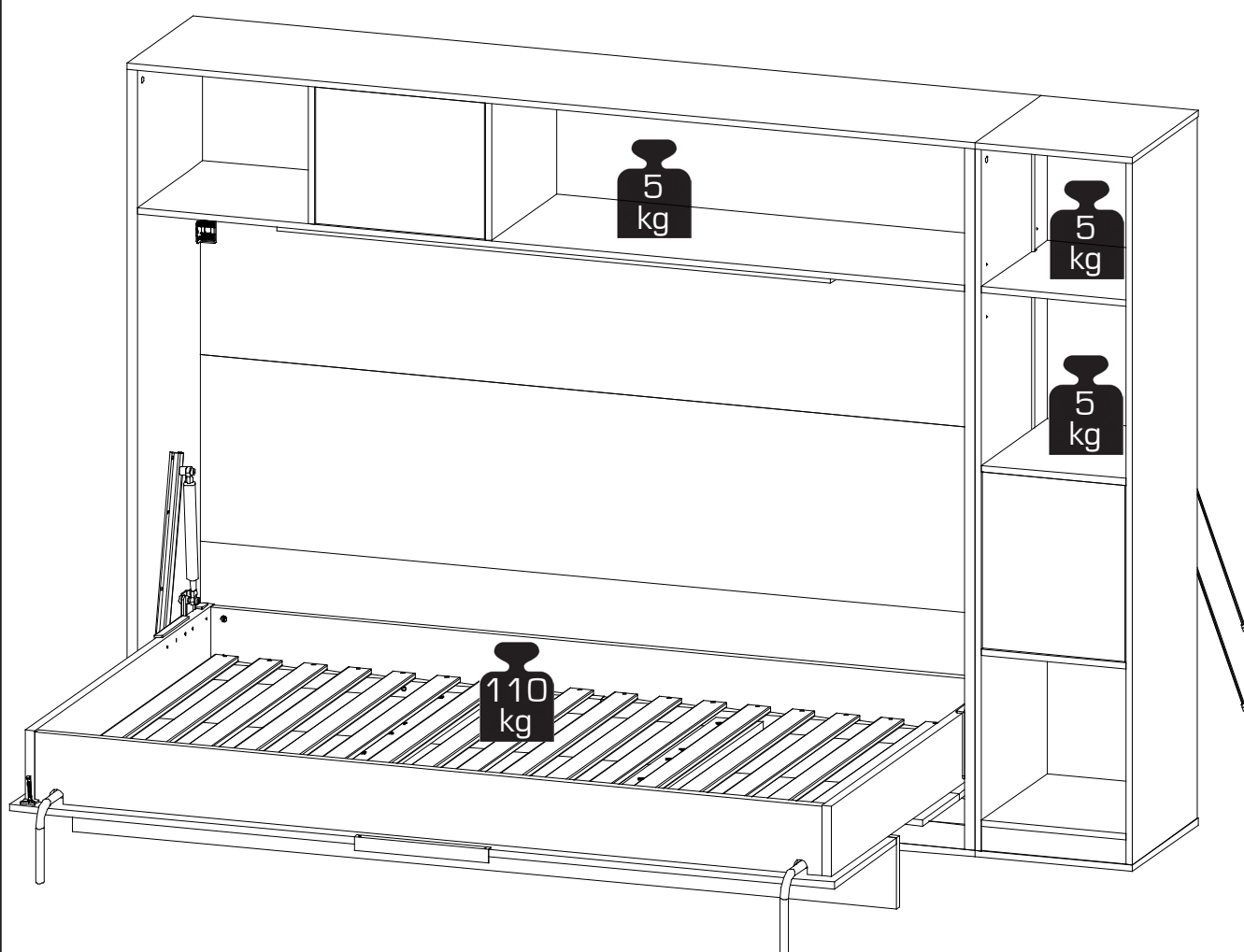
50



51



W121*1



- DE** WICHTIG! - FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN! SORGFÄLTIG LESEN!
- GB** ATTENTION! - PLEASE STORE FOR FURTHER ENQUIRIES! READ CAREFULLY!
- FR** IMPORTANT! - CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE - LIRE ATTENTIVEMENT!
- ES** ¡ATENCIÓN! - GUARDAR PARA UN USO POSTERIOR. - LÉASE DETENIDAMENTE!
- PT** IMPORTANTE! – GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS – LER COM ATENÇÃO!
- IT** IMPORTANTE! CONSERVARE PER L'USO FUTURO - LEGGERE CON ATTENZIONE!
- NL** BELANGRIJK! - BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATERE RAADPLEGING!
ZORGVULDIG LEZEN!
- DK** VIGTIGT! BØR OPBEVARES TIL SENERE BRUG - SKAL LÆSES GRUNDIGT!
- SE** VIKTIGT! SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK - MÅSTE LÄSAS NOGA!
- FI** TÄRKEÄÄ! - SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN – LUE TARKKAAVAISESTI!
- NO** VIKTIG! – OPPBEVARES FOR SENERE BRUK – MÅ LESES NØYE!
- PL** WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ! STARANNIE PRZECZYTAĆ!
- CZ** DŮLEŽITÉ! - NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ! - PEČLIVĚ SI JEJ PROČTĚTE!
- HU** FONTOS! – KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA ŐRIZZE MEG – GONDOSAN OLVASSA EL!
- HR** VAŽNO! - SAČUVATI ZA KASNIJU UPORABU – PAŽLJIVO PROČITATI!
- RO** IMPORTANT! - PĂSTRĂȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ - CITIȚI CU ATENȚIE!
- RS** VAŽNO! – ČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU – PAŽLJIVO SVE PROČITATI!
- SK** DÔLEŽITÉ! - NÁVOD UCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE –
DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!
- SI** POMEMBNO! – SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO – TEMELJITO PREBERITE!
- TR** ÖNEMLİ!-DAHA SONRA KULLANILMAK ÜZERE DE MUHAFZA EDİNİZ–
DİKKATLE OKUYUNUZ!
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! - ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΑΡΓΟΤΕΡΗ ΧΡΗΣΗ - ΝΑ ΔΙΑΒΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ!
- RU** ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЕ И СОХРАНИТЕ!

DEUTSCH

Wichtige Hinweise:

- Die Montage und Wandbefestigung des horizontalen Klappbettes sowie die anschließenden Einstellungen dürfen ausschließlich von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das horizontale Klappbett muss auf einem festen und ausreichend tragfähigen Boden aufgestellt werden.
- Das Bett muss waagrecht und senkrecht exakt ausgerichtet werden.
- Das horizontale Klappbett muss vor dem ersten Öffnen mithilfe der mitgelieferten Wandbefestigungselemente an der Wand befestigt werden. Eine ausreichende Tragfähigkeit der Wand muss gewährleistet sein.
- Verwenden Sie ausschließlich im Fachhandel erhältliche Befestigungsmittel, die für die jeweilige Wandart geeignet sind. Die Haltekraft muss je Wandbefestigungselement mindestens 400 N (40 kg) betragen.
- Warnung! Eine unsachgemäße Montage ist gefährlich!
- Bei unzureichender Befestigung besteht Unfallgefahr!
- Benutzen Sie zum Öffnen und Schließen des Bettes den Griff. Quetschgefahr!
- Achtung! An den Schließkanten besteht Einklemm- und Quetschgefahr.
- Sicherheitshinweis! Benutzen Sie das Bett nicht ohne Matratze, da es sich sonst automatisch hochklappen kann.
- Warnung! Kinder dürfen das Bett nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Die eingebauten Beschläge sind wartungsfrei und für eine Matratze mit einem Gewicht von 26–28 kg geeignet. Die maximal zulässige Matratzenhöhe beträgt 185 mm.

ENGLISH

Important information:

- Assembly and anchoring of the horizontal folding bed to the wall, as well as any subsequent adjustments, may only be carried out by trained specialist personnel.
- The horizontal folding bed must be placed on a firm floor with sufficient load-bearing capacity.
- The bed must be precisely aligned both horizontally and vertically.
- Before it is opened for the first time, the horizontal folding bed must be anchored to the wall using the wall-mounting elements supplied. The wall must have sufficient load-bearing capacity.
- Only use fasteners obtained from a specialist retailer and suitable for the respective type of wall. The holding force must be at least 400 N (40 kg) per wall-mounting element.
- Warning! Incorrect installation is dangerous!
- Inadequate fastening may result in an accident!
- Use the handle to open and close the bed. Risk of crushing!
- Caution! Risk of trapping and crushing at the closing edges.
- Safety warning! Do not use the bed without a mattress, as the bed may fold up automatically.
- Warning! Children may only use the bed under adult supervision.
- The built-in hardware is maintenance-free and suitable for a mattress weighing 26–28 kg. The maximum permitted mattress height is 185 mm.

FRANÇAIS

Informations importantes :

- Le montage et la fixation au mur du lit escamotable horizontal, ainsi que les réglages ultérieurs, doivent être effectués exclusivement par du personnel spécialisé et qualifié.
- Le lit escamotable horizontal doit être installé sur un sol stable présentant une capacité de charge suffisante.
- Le lit doit être aligné avec précision à l'horizontale et à la verticale.
- Avant sa première ouverture, le lit escamotable horizontal doit être fixé au mur à l'aide des éléments de fixation murale fournis. La capacité de charge du mur doit être suffisante.
- Utilisez exclusivement des éléments de fixation provenant d'un revendeur spécialisé et adaptés au type de mur concerné. La force de maintien doit être d'au moins 400 N (40 kg) par élément de fixation murale.
- Avertissement ! Une installation incorrecte est dangereuse !
- Une fixation insuffisante peut entraîner un risque d'accident !
- Utilisez la poignée pour ouvrir et fermer le lit. Risque d'écrasement !
- Attention ! Risque de pincement et d'écrasement au niveau des arêtes de fermeture.
- Consigne de sécurité ! N'utilisez pas le lit sans matelas, car il pourrait se refermer automatiquement.
- Avertissement ! Les enfants ne doivent utiliser le lit que sous la surveillance d'un adulte.
- Les ferrures intégrées ne nécessitent aucun entretien et conviennent à un matelas pesant entre 26 et 28 kg. La hauteur maximale autorisée du matelas est de 185 mm.

NEDERLANDS

Belangrijke informatie:

- De montage en bevestiging van het horizontale opklapbed aan de wand, evenals de daaropvolgende afstellingen, mogen uitsluitend door geschoold vakpersoneel worden uitgevoerd.
- Het horizontale opklapbed moet op een stevige vloer met voldoende draagvermogen worden geplaatst.
- Het bed moet nauwkeurig waterpas en loodrecht worden afgesteld.
- Voordat het horizontale opklapbed voor de eerste keer wordt geopend, moet het met de meegeleverde wandbevestigingselementen aan de wand worden bevestigd. De wand moet voldoende draagvermogen hebben.
- Gebruik uitsluitend bevestigingsmiddelen die bij een vakhandel zijn gekocht en geschikt zijn voor het betreffende wandtype. De houdkracht moet per wandbevestigingselement minimaal 400 N (40 kg) bedragen.
- Waarschuwing! Onjuiste montage is gevaarlijk!
- Bij onvoldoende bevestiging bestaat gevaar voor ongevallen!
- Gebruik de handgreep om het bed te openen en te sluiten. Gevaar voor beknelling!
- Let op! Gevaar voor beknelling en verbrijzeling bij de sluitranden.
- Veiligheidswaarschuwing! Gebruik het bed niet zonder matras, omdat het bed dan automatisch kan dichtklappen.
- Waarschuwing! Kinderen mogen het bed uitsluitend onder toezicht van een volwassene gebruiken.
- Het ingebouwde beslag is onderhoudsvrij en geschikt voor een matras met een gewicht van 26–28 kg. De maximaal toegestane matrashoogte bedraagt 185 mm.

ITALIANO

Informazioni importanti:

- Il montaggio e il fissaggio alla parete del letto ribaltabile orizzontale, nonché le successive regolazioni, devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico qualificato.
- Il letto ribaltabile orizzontale deve essere collocato su un pavimento stabile e dotato di un'adeguata capacità portante.
- Il letto deve essere allineato con precisione sia in orizzontale sia in verticale.
- Prima della prima apertura, il letto ribaltabile orizzontale deve essere fissato alla parete mediante gli elementi di fissaggio a parete forniti. È necessario garantire un'adeguata capacità portante della parete.
- Utilizzare esclusivamente elementi di fissaggio acquistati presso rivenditori specializzati e adatti al tipo di parete. La forza di tenuta deve essere di almeno 400 N (40 kg) per ogni elemento di fissaggio a parete.
- Avvertenza! Un montaggio non corretto è pericoloso!
- Un fissaggio inadeguato può causare incidenti!
- Utilizzare la maniglia per aprire e chiudere il letto. Pericolo di schiacciamento!
- Attenzione! Pericolo di intrappolamento e schiacciamento in corrispondenza dei bordi di chiusura.
- Avvertenza di sicurezza! Non utilizzare il letto senza materasso, poiché potrebbe richiudersi automaticamente.
- Avvertenza! I bambini possono utilizzare il letto esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- I meccanismi integrati non richiedono manutenzione e sono adatti a un materasso di peso compreso tra 26 e 28 kg. L'altezza massima consentita del materasso è di 185 mm.

ESPAÑOL

Información importante:

- El montaje y la fijación a la pared de la cama abatible horizontal, así como los ajustes posteriores, deben ser realizados exclusivamente por personal técnico cualificado.
- La cama abatible horizontal debe instalarse sobre un suelo firme y con suficiente capacidad de carga.
- La cama debe quedar nivelada con precisión tanto horizontal como verticalmente.
- Antes de abrirla por primera vez, la cama abatible horizontal debe fijarse a la pared mediante los elementos de fijación suministrados. Debe garantizarse que la pared tenga suficiente capacidad de carga.
- Utilice exclusivamente elementos de fijación adquiridos en establecimientos especializados y adecuados para el tipo de pared correspondiente. La fuerza de sujeción debe ser de al menos 400 N (40 kg) por cada elemento de fijación a la pared.
- ¡Advertencia! ¡Una instalación incorrecta es peligrosa!
- ¡Una fijación insuficiente puede provocar accidentes!
- Utilice el tirador para abrir y cerrar la cama. ¡Peligro de aplastamiento!
- ¡Atención! Existe peligro de atrapamiento y aplastamiento en los bordes de cierre.
- ¡Advertencia de seguridad! No utilice la cama sin colchón, ya que podría cerrarse automáticamente.
- ¡Advertencia! Los niños solo deben utilizar la cama bajo la supervisión de un adulto.
- Los herrajes integrados no requieren mantenimiento y son adecuados para un colchón con un peso de 26–28 kg. La altura máxima permitida del colchón es de 185 mm.

PORTUGUÊS

Informações importantes:

- A montagem e a fixação à parede da cama rebatível horizontal, bem como os ajustes posteriores, devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal técnico qualificado.
- A cama rebatível horizontal deve ser instalada sobre um pavimento firme e com capacidade de carga suficiente.
- A cama deve ser alinhada com precisão tanto na horizontal como na vertical.
- Antes de ser aberta pela primeira vez, a cama rebatível horizontal deve ser fixada à parede utilizando os elementos de fixação fornecidos. Deve ser garantida uma capacidade de carga suficiente da parede.
- Utilize exclusivamente elementos de fixação adquiridos em estabelecimentos especializados e adequados ao respetivo tipo de parede. A força de retenção deve ser de, pelo menos, 400 N (40 kg) por cada elemento de fixação à parede.
- Aviso! Uma montagem incorreta é perigosa!
- Uma fixação inadequada pode provocar acidentes!
- Utilize o puxador para abrir e fechar a cama. Perigo de esmagamento!
- Atenção! Perigo de entalamento e esmagamento nas arestas de fecho.
- Aviso de segurança! Não utilize a cama sem colchão, pois esta pode fechar-se automaticamente.
- Aviso! As crianças só podem utilizar a cama sob a supervisão de um adulto.
- As ferragens integradas não necessitam de manutenção e são adequadas para um colchão com um peso de 26–28 kg. A altura máxima permitida do colchão é de 185 mm.

SVENSKA

Viktig information:

- Montering och förankring av den horisontellt fällbara sängen i väggen samt efterföljande justeringar får endast utföras av utbildad fackpersonal.
- Den horisontellt fällbara sängen måste placeras på ett stabilt golv med tillräcklig bärförmåga.
- Sängen måste riktas in exakt både vågrätt och lodrätt.
- Innan den horisontellt fällbara sängen öppnas för första gången måste den förankras i väggen med hjälp av de medföljande väggfästena. Väggen måste ha tillräcklig bärförmåga.
- Använd endast fästelement från fackhandeln som är avsedda för den aktuella väggtypen. Hållkraften måste vara minst 400 N (40 kg) per väggfäste.
- Varning! Felaktig montering är farlig!
- Otillräcklig fastsättning medför olycksrisk!
- Använd handtaget för att öppna och stänga sängen. Risk för klämskador!
- Observera! Risk för fastklämning och krosskador vid stängningskanterna.
- Säkerhetsanvisning! Använd inte sängen utan madrass, eftersom sängen då kan fällas upp automatiskt.
- Varning! Barn får endast använda sängen under uppsikt av en vuxen.
- De inbyggda beslagen är underhållsfria och avsedda för en madrass som väger 26–28 kg. Madrassens högsta tillåtna höjd är 185 mm.

DANSK

Vigtige oplysninger:

- Montering og fastgørelse af den vandrette vægseng til væggen samt efterfølgende justeringer må kun udføres af uddannet fagpersonale.
- Den vandrette vægseng skal placeres på et fast gulv med tilstrækkelig bæreevne.
- Sengen skal justeres nøjagtigt både vandret og lodret.
- Inden den vandrette vægseng åbnes første gang, skal den fastgøres til væggen ved hjælp af de medfølgende vægbeslag. Væggen skal have tilstrækkelig bæreevne.
- Brug udelukkende fastgørelsesmidler fra en faghandel, som er egnede til den pågældende vægtype. Holdekraften skal være mindst 400 N (40 kg) pr. vægbeslag.
- Advarsel! Forkert montering er farlig!
- Utilstrækkelig fastgørelse medfører risiko for ulykker!
- Brug håndtaget til at åbne og lukke sengen. Risiko for knusning!
- Bemærk! Risiko for fastklæmning og knusning ved lukkekanterne.
- Sikkerhedsanvisning! Brug ikke sengen uden madrass, da sengen ellers kan klappe op automatisk.
- Advarsel! Børn må kun bruge sengen under opsyn af en voksen.
- De indbyggede beslag er vedligeholdelsesfrie og egnede til en madrass med en vægt på 26–28 kg. Madrassens maksimalt tilladte højde er 185 mm.

NORSK

Viktig informasjon:

- Montering og festing av den horisontale veggengen til veggen samt etterfølgende justeringer skal kun utføres av kvalifisert fagpersonell.
- Den horisontale veggengen må plasseres på et fast gulv med tilstrekkelig bæreevne.
- Sengen må justeres nøyaktig både vannrett og loddrett.
- Før den horisontale veggengen åpnes for første gang, må den festes til veggen ved hjelp av de medfølgende veggfeste. Veggen må ha tilstrekkelig bæreevne.
- Bruk kun festemidler fra en faghandel som er egnet for den aktuelle veggtypen. Holdekraften må være minst 400 N (40 kg) per veggfeste.
- Advarsel! Feil montering er farlig!
- Utilstrekkelig feste medfører fare for ulykker!
- Bruk håndtaket til å åpne og lukke sengen. Fare for klemskader!
- Obs! Fare for fastklemming og knusing ved lukkekantene.
- Sikkerhetsadvarsel! Ikke bruk sengen uten madrass, da sengen kan klappe opp automatisk.
- Advarsel! Barn skal kun bruke sengen under tilsyn av en voksen.
- De innebygde beslagene er vedlikeholdsfrie og egnet for en madrass med en vekt på 26–28 kg. Maksimal tillatt madrasshøyde er 185 mm.

SUOMI

Tärkeitä tietoja:

- Vaakasuuntaisen seinäsängyn asennuksen ja seinään kiinnittämisen sekä myöhemmät säädöt saa suorittaa ainoastaan koulutettu ammattihenkilöstö.
- Vaakasuuntaisen seinäsängyn on oltava tukevalla lattialla, jonka kantavuus on riittävä.
- Sänky on kohdistettava tarkasti sekä vaaka- että pystysuunnassa.
- Vaakasuuntainen seinäsänky on kiinnitettävä seinään mukana toimitetuilla seinäkiinnikkeillä ennen ensimmäistä avaamista. Seinän riittävä kantavuus on varmistettava.
- Käytä ainoastaan erikoisliikkeestä hankittuja, kyseiselle seinätyypille soveltuvia kiinnitystarvikkeita. Jokaisen seinäkiinnikkeen pitovoiman on oltava vähintään 400 N (40 kg).
- Varoitus! Virheellinen asennus on vaarallinen!
- Riittämätön kiinnitys aiheuttaa tapaturmavaaran!
- Avaa ja sulje sänky kahvasta. Puristumisvaara!
- Huomio! Sulkeutuvien reunojen kohdalla on puristumis- ja väliinjäämisvaara.
- Turvallisuusvaroitus! Älä käytä sänkyä ilman patjaa, sillä sänky voi taittua automaattisesti kiinni.
- Varoitus! Lapset saavat käyttää sänkyä vain aikuisen valvonnassa.
- Asennetut helat ovat huoltovapaita ja soveltuvat 26–28 kg painavalle patjalle. Patjan suurin sallittu korkeus on 185 mm.

POLSKI

Ważne informacje:

- Montaż i mocowanie poziomego łóżka składanego do ściany oraz jego późniejsza regulacja mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel specjalistyczny.
- Poziome łóżko składane należy ustawić na stabilnej podłodze o odpowiedniej nośności.
- Łóżko należy dokładnie wypoziomować i ustawić w pionie.
- Przed pierwszym otwarciem poziome łóżko składane należy przymocować do ściany za pomocą dołączonych elementów mocujących. Należy zapewnić odpowiednią nośność ściany.
- Należy stosować wyłącznie elementy mocujące zakupione w specjalistycznym sklepie i przeznaczone do danego rodzaju ściany. Sia utrzymująca musi wynosić co najmniej 400 N (40 kg) na każdy element mocujący do ściany.
- Ostrzeżenie! Nieprawidłowy montaż jest niebezpieczny!
- Niedostateczne zamocowanie stwarza ryzyko wypadku!
- Do otwierania i zamykania łóżka należy używać uchwytu. Niebezpieczeństwo zmiążdżenia!
- Uwaga! Przy krawędziach zamykających występuje niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia i zmiążdżenia.
- Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa! Nie należy używać łóżka bez materaca, ponieważ może ono samoczynnie się złożyć.
- Ostrzeżenie! Dzieci mogą korzystać z łóżka wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Wbudowane okucia nie wymagają konserwacji i są przeznaczone do materaca o masie 26–28 kg. Maksymalna dopuszczalna wysokość materaca wynosi 185 mm.

ČESKY

Důležité informace:

- Montáž a upevnění horizontální sklopné postele ke stěně i následné seřízení smí provádět pouze vyškolený odborný personál.
- Horizontální sklopná postel musí být umístěna na pevné podlaze s dostatečnou nosností.
- Postel musí být přesně vyrovnána ve vodorovném i svislém směru.
- Před prvním otevřením musí být horizontální sklopná postel upevněna ke stěně pomocí dodaných upevňovacích prvků. Musí být zajištěna dostatečná nosnost stěny.
- Používejte výhradně upevňovací prostředky zakoupené ve specializované prodejně a vhodné pro příslušný typ stěny. Přídržná síla musí činit nejméně 400 N (40 kg) na každý upevňovací prvek.
- Varování! Nesprávná montáž je nebezpečná!
- Nedostatečné upevnění představuje riziko úrazu!
- K otevírání a zavírání postele používejte madlo. Nebezpečí rozdrcení!
- Pozor! U zavíracích hran hrozí nebezpečí přiskřípnutí a rozdrcení.
- Bezpečnostní upozornění! Nepoužívejte postel bez matrace, protože se může automaticky zaklopit.
- Varování! Děti smí postel používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Vestavěné kování je bezúdržbové a je vhodné pro matraci o hmotnosti 26–28 kg. Maximální povolená výška matrace je 185 mm.

SLOVENSKY

Dôležité informácie:

- Montáž a upevnenie horizontálnej sklopnej postele k stene, ako aj následné nastavenia smie vykonávať iba vyškolený odborný personál.
- Horizontálna sklopná posteľ musí byť umiestnená na pevnej podlahe s dostatočnou nosnosťou.
- Posteľ musí byť presne vyrovnaná vo vodorovnom aj zvislom smere.
- Pred prvým otvorením musí byť horizontálna sklopná posteľ upevnená k stene pomocou dodaných upevňovacích prvkov. Musí byť zabezpečená dostatočná nosnosť steny.
- Používajte výhradne upevňovacie prostriedky zakúpené v špecializovanej predajni a vhodné pre príslušný typ steny. Prídržná sila musí byť najmenej 400 N (40 kg) na každý upevňovací prvok.
- Varovanie! Nesprávna montáž je nebezpečná!
- Nedostatočné upevnenie predstavuje riziko úrazu!
- Na otváranie a zatváranie postele používajte rukoväť. Nebezpečenstvo pomliaždenia!
- Pozor! Pri zatváracích hranách hrozí nebezpečenstvo privretia a pomliaždenia.
- Bezpečnostné upozornenie! Nepoužívajte posteľ bez matraca, pretože sa môže automaticky zaklopiť.
- Varovanie! Deti smú posteľ používať iba pod dohľadom dospelé osoby.
- Zabudované kovania sú bezúdržbové a vhodné pre matrac s hmotnosťou 26–28 kg. Maximálna povolená výška matrac je 185 mm.

MAGYAR

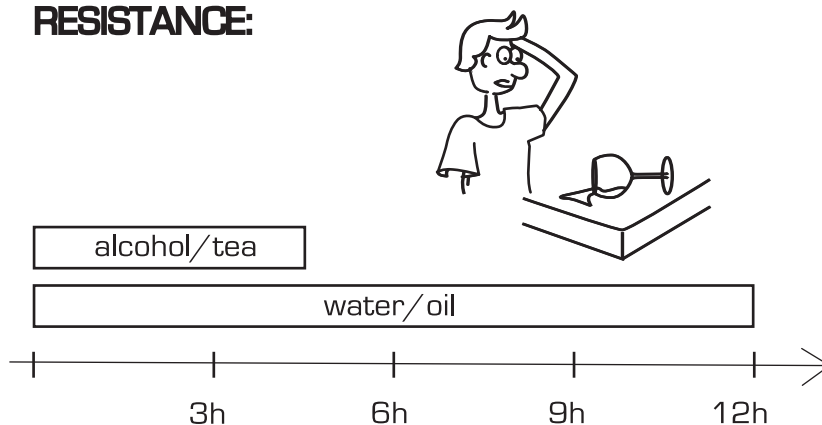
Fontos tudnivalók:

- A vízszintes lenyitható ágy összeszerelését, falhoz történő rögzítését, valamint az azt követő beállításokat kizárólag képzett szakember végezheti.
- A vízszintes lenyitható ágyat szilárd, megfelelő teherbírású padlón kell elhelyezni.
- Az ágyat vízszintesen és függőlegesen pontosan be kell állítani.
- A vízszintes lenyitható ágyat az első lenyitás előtt a mellékelt fali rögzítőelemek segítségével a falhoz kell rögzíteni. Biztosítani kell a fal megfelelő teherbírását.
- Kizárólag szakkereskedésből származó, az adott faltípushoz megfelelő rögzítőelemeket használjon. A rögzítés tartóerejének fali rögzítőelemenként legalább 400 N-nak (40 kg-nak) kell lennie.
- Figyelmeztetés! A szakszerűtlen felszerelés veszélyes!
- Nem megfelelő rögzítés esetén balesetveszély áll fenn!
- Az ágy nyitásához és zárásához használja a fogantyút. Zúzódásveszély!
- Figyelem! A záródó éleknél becsípődés- és zúzódásveszély áll fenn.
- Biztonsági figyelmeztetés! Ne használja az ágyat matrac nélkül, mert az ágy automatikusan felcsukódhat.
- Figyelmeztetés! Gyermek az ágyat kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatja.
- A beépített vasalatok karbantartást nem igényelnek, és 26–28 kg tömegű matrachoz alkalmasak. A matrac megengedett legnagyobb magassága 185 mm.

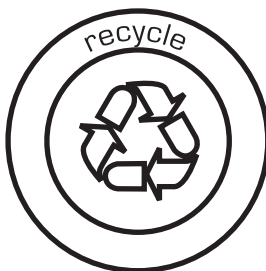
QUALITY:



RESISTANCE:



RESPONSIBILITY:



INFO:



+41 41 780 38 08



info@phoenix-group.ch
service@phoenix-group.ch



www.phoenix-home.info



www.phoenix-home.info